

中華神學研究中心

Chinese Theology Research Centre

研究季報
CTRC Quarterly

訪問楊慶球牧師

天人合一與感通的上帝（下篇）／梁燕城

坎陷與創造：大乘基督教生命詮釋學／屈思宏

神學不能失系列三：早期信徒必讀的實踐神學（中）／徐濟時

第13期

2023年10月



中華神學研究中心 — 《研究季報》每年 1、4、7、10 月初出版。

本刊務求有容乃大、海納百川，好讓各方的反思與創見，能在這裡自由地探索討論中華神學及其相關課題。

本中心設「研究團」、「客席研究」及「神學生/神學人」三個渠道供自由投稿。適合的文章除刊於網站，更會被收入《研究季報》加以推廣。

歡迎學者、教牧人員、神學生、或對中華神學有研究興趣人士，主動來文分享。盼這網站和刊物，是神學資源的寶庫，讓有心人滙聚同建中華神學。

來稿 / 投稿：minister@ctrcentre.org

請參閱網站 <https://ctrcentre.org>

主頁的「操守及投稿」

本刊有印刷版，歡迎訂閱，請瀏覽 www.ctrcentre.org 「關心及聯絡我們」一欄

中華神學研究中心 研究季報 13 期 Chinese Theology Research Centre Quarterly

主編：徐濟時

設計：文化更新研究中心（加拿大）

排版：文化更新研究中心（香港）

出版：中華神學研究中心（網址：www.ctrcentre.org）

版次：2023 年 10 月

版權：文化更新研究中心（香港）

地址：香港英皇道 250 號北角城中心 8 樓 809 室（網址：www.crrshk.org）

目錄

編者言	頁 1
訪問楊慶球牧師	頁 2-8
天人合一與感通的上帝（下篇） / 梁燕城	頁 9-20
坎陷與創造：大乘基督教生命詮釋學 / 屈思宏	頁 21-31
神學不能失系列三：早期信徒必讀的實踐神學（中） / 徐濟時	頁 32-51

編者言

徐濟時

中華大地近年出現兩岸大不安，餘下數月或升溫至臨界點。結果若是一石（戰）激起千重浪：不單觸及台海，勢同步涉及南海、波及港澳、甚至殃及全球，災劫「無遠弗屆」（原《書經》惟德動天非也）。由此，政治經濟會大動盪、社會文化將大變遷，華人基督徒和教會絕不能置身事外。我們作為「神國度子民」，除了禱告，可能作出力挽狂瀾的見證？

中華神學研究中心，更在新冠肺炎伴咱們成長三年有多。疫情與全球的政經動盪同步並進，帶給世界的影響不斷浮現，人類極可能踏向另一大歷史。回顧西方自工業革命得勢向全球輸出其軟、硬、銳實力，現正重整其勢再闖。然而，「西方領導」的慣性思維，或面臨範式轉移 (paradigm shift)；「神學上西方領導」的更慣性思維，或需覓底再思。敝中心承載「更新」使命，乃是忠於聖經的「神學尋更新再發展」（請瀏覽網頁諸文章），更是務求神學落到福音廣傳、教會成長和個人見證的實處。

今期專訪的楊慶球牧師，是一位在中港加三地廣泛投入於神學教育、教會牧養和文字事工的牧長。原來，少年時他幾乎受洗加入摩門教（若是必任上領袖無疑）。他的艱辛成長、努力求學，體現了孟子（告子下）所說「天將降大任於是人也，必先苦其心志，勞其筋骨，餓其體膚……」。請看他精誠的故事。

梁燕城、屈思宏兩位博士來文，皆啟自成中英的「本體詮釋學」，大發神學異彩。梁讀博士師從成氏，後者創立的《中國哲學季刊》、《國際中國哲學學會》、《國際易經學會》等皆影響深廣，乃與杜維明齊名的新儒家至尊。梁文〈天人合一與上帝感通：本體的明覺仁愛與神人的相融互攝〉，提升一代史家錢穆所倡的「天人合一」思想：將西方之長的認知詮釋與仁愛正義連合，把知性與善性合成一圓教系統。文中認定，明覺知性和仁愛善性乃三一上帝的基本之性；神造人並予神形象以確立「親情關係之本體」，其上達「神人相融互攝」之境以完成天人合一與上帝感通。屈文〈坎陷與創造：大乘基督教生命詮釋學〉，延續前幾篇「耶佛對話」，試從本體詮釋學發展出「大乘基督教」的生命詮釋學，就是犧牲自我以成全他者。這工夫補足牟宗三的「良知坎陷說」，靠賴聖靈成全他人而同時成就自己。梁屈二人深思之作，幸勿錯過。

本人續寫〈神學不能失系列三：早期信徒必讀的實踐神學（中）〉，繼上篇《十二使徒遺訓》、續釋《革利免一書》、《革利免二書》、伊格那丟兩書信、《坡旅甲致腓立比人書》、《巴拿巴書》這幾篇早期教會視為正典的文獻；還介紹未被華人學者關注的《彼得講道》，帶大家一覽西方神學前綫。

訪問楊慶球牧師

引言：

文更 2012 年出版的《中國文化處境的神學反思：中華福音神學人物研究》已納入是次訪者，介紹他為「華人基督教界罕有的通識通才型人物，集作家、教授、教牧三職於一身」（212 頁），繼後他退休逾十年，三職於一身依然，今有幸來一次「集大成」專訪。楊慶球牧師／博士，論其作，具特色的如《俗世尋真：基督教與現代哲學》、《中國文化新視域：從基督教觀點看中國》、《民主與民本：洛克與黃宗羲的政治及宗教思想》、《成聖與自由：王陽明與西方基督教思想的比較》、《實在論神學：托倫斯的神學思想研究》等，可謂東西兼治；論其教，港加四校教授院長外還客座於中國人民大學、四川大學、蘭州大學、武漢大學及中山大學；論其牧，港加兩地為主任牧師多年外，再加各式義務性牧職。這些精彩故事，一一道出如下。

訪問者：徐濟時牧師（徐）

受訪者：楊慶球牧師（楊）

徐：很高興能在這裡向楊牧師您作深入訪問。正如以往的人物專訪皆是全面性、多面向的訪問，好讓讀者對受訪者有更好認識。我們就先請您談談，由童年成長至中學畢業一段日子、尤其是漸被人遺忘動盪的五、六十年代的成長故事。

楊：五零年正是香港多事之秋。戰後百廢待舉，大陸解放後難民湧進香港，沒有就業機會，民不聊生，先父在印尼出生，輾轉來到香港謀生，與先母結婚後生活一直貧困，我排行第三，大哥一家現今在加拿大渥太華居住，二姐則仍在香港。小時家貧失學，直至七歲始入讀幼稚園。當時政府為怕共產黨滲透新界區的學校，故把新界所有小學全納入政府的津貼網中，做成教育資源失衡，新界學位充裕而市區兒童失學。大哥十二歲被迫跟舅父工作。而我則晚上就讀義學，日間在街流蕩，幸得青年會兒童工作者照顧，加入兒童會。十一歲因讀書問題，遷往新界，自此有正常學習機會。

我少時對宗教很有興趣，在港島時曾返摩門教及基督教福音堂，對聖經故事頗熟悉，喜愛唱聖詩，更喜愛團契生活、主日學。1962 年搬往大埔後，有機會返禮賢會，深受弟兄姊妹愛的熏陶，並經三思比較後，毅然離開摩門教。返教會不久，認識不少弟兄姊妹，團契中以弟兄為多，姊妹很少，其中以麗薇、麗娟姊妹印象尤深。姊妹二人的熱心愛主，溫文嫻淑，都是受眾人稱許的，麗娟後來成為我的太太。我在小學六年級受洗。

因家貧無力赴市區升學，中學在大埔佛教大光中學就讀，原因是學費便宜且省回往市區的交通費。五年中學生活十分愉快。在升中學三年級時，上帝藉吳勇長老在港九培靈研經大會讓我看

見中國福音的需要，決心奉獻給主，麗娟也是同時奉獻。我自少有一份強烈愛國的心，十五歲便學會了唱三民主義、義勇軍進行曲、大海航行靠舵手及國際歌等。熱血青年多愛國，上帝轉化了愛國的熱情，由政治革命而到福音廣傳。

中國是一個謎，文革時每天看到青年上街，擁毛鬥爭、不知是非，以為中國會從此強大起來，寄予無限希望。但隨著左派在香港暴動，四處放置土製炸彈，無差別傷害市民，香港市民對共產黨的鬥爭既怕又厭，反而支持香港警察，希望市面儘快回復正常。英國政府得到中國政府默許，大量拘捕左派動亂人仕，香港很快回復平靜。

徐：您信主的整個歷程是如何的？有什麼人起著關鍵的作用？這些人帶給你怎樣的影響？

楊：我信主是漸進的，由八至十歲參加摩門教，同時也參加教會附近的福音堂主日學，學習了很多聖經知識。甚至想參加摩門教的洗禮。由於年紀太少，幸好家人反對作罷。十二歲搬到大埔居住，翌年因同學介紹，認識了禮賢會大埔堂，當時有一位劉德恆弟兄，好像大哥哥照顧新來的朋友，他非常熱心愛主，受他感染不少。另李志剛牧師當年在信義神學院唸神學，在大埔禮賢會實習，每星期教主日學，為我們一班初信的打好信仰基礎。李牧師是我的啟蒙老師，對我的信仰影響很大，他後來擔任禮賢會灣仔堂主任牧師，八十年代更歷任基督教聯會主席。師母原來是與先父同鄉，同屬堂兄妹輩，因此他是我姑丈輩。大埔禮賢會的堂主任區天賜牧師，是一代良牧，忠心牧養，後來我父母信主，也是因他的努力。

徐：你大學階段是在中文大學主修哲學，那個年代中大有好些「熱心」的基督徒同學（不少人後來在信仰上有更大發展）。可否請你談一下那些大學日子這一批同學是如何「擺上」而影響校園和社會，好激勵這一代基督徒的大學生。

楊：1972 年我進入了中文大學崇基學院哲宗系主修哲學。正值學生運動高潮、中文合法化運動、保衛釣魚台、認識祖國、關心社會。學生報立場較左派報紙更激烈，校園貼滿大字報，言論一面倒。作為基督徒必須反思信仰與文化的關係，學生團契在 FES（Fellowship of Evangelical Student／基督徒學生福音團契）領導下，積極面對挑戰，當時導師有陳喜謙、蘇雲英及錢北斗等，學生團契充滿時代氣息，每屆福音營都得到不少同學信主。由於家母長年心臟病，晚上需要親人照顧；我且住在大埔無法有大學宿位，失去很多參與學生活動的機會，直接減少大學生活的多姿多采。

哲學系很多人反對基督教，梁燕城是其中一名捍衛信仰的表表者，溫偉耀、盧龍光等都是同期的人，他們向同學見證基督教信仰是合理性的。由於學生要面對很多理性的衝擊，出版刊物亦偏重理性思辨，因此教會對學生團契抱著懷疑態度，認為不夠屬靈。一班熱血的基督徒大學生，在校園舉辦「天風知否神州路？」的大型活動，也定期為中國祈禱，可是一般教會並不支

持這些活動。他們不支持歸納為 1. 六七左派暴動平息不久，基督徒最好避談政治；2. 六十年代仍受西方保守派傳教士影響，他們無力面對哲學及科學的挑戰，發現很多基督徒讀了大學便離開教會，放棄信仰。教會採取逃避態度，主張河水不犯井水，信仰與學術分家。

上述三位同學在校園中，透過一些公開聚會，例如溫偉耀與李天命校園對話，力陳信仰合乎理性要求，而且力辯科學與信仰不矛盾，更可以闡釋信仰。在中文大學學生基督徒團契聚會，互相鼓勵閱讀護教書籍，例如史托德、薛華、潘霍華等。在每年主辦的福音營，基督徒同學積極備戰，帶領不少同學信主。

徐：您是如何走上讀神學之路？有否甚麼特別原因？誰人或教會怎樣影響您？楊牧谷牧師日後作為論文的指導老師又怎樣影響您？

楊：中學期間，曾有兄姊發起到木屋區派單張，一行四人至大窩口。當時暑期酷熱，區內年輕的多在外間工作，剩下老人及小孩。陽光熾烈，村內寂然無聲，老人昏昏欲睡，小孩沒精打采，死寂得叫人迷茫。我們以福音故事喚醒小孩子，給他們玩遊戲、派糖果，老人多不識字；我們逐家留下單張，心靈中伴著一張張枯黃的面孔而去。在我心中，就種下一生事主的心志，後來，在港九培靈研經大會決志奉獻，一生不改。會考過後，我第一次負起少年夏令營導師，對少年的福音工作非常熱心，營中看見一個一個幼嫩心靈決志信主，十分感恩。過了兩年，我有機會負責整個少年營，那次效果很好，一位從中國逃亡來港的姊妹作見證，感動很多人信主。

大學畢業後，由於要支持家庭經濟需要，因此在中學任職教師，晚上進修神學，在路德會協同神學院完成了道學碩士(M.Div.)(1981)，之後申請入讀東亞南神學研究院再進修神學碩士(M.Th.)。楊牧谷牧師當時在崇基學院任教，成為我的神學碩士導師。由於我日間全時間教學，未能在課堂聆聽他的講課，他花很多時間為我大部分科目作指導教授，我以個人導修方式上課，一對一，每次不少於一個小時，在他的指導之下，我完成了早期教父、巴特及杜倫斯的研習，獲益良多。經過一年多密集的閱讀，他鼓勵我繼續進修博士，並且以杜倫斯神學為研究範圍。當時我的興趣仍在中國文化與神學的匯通，神學碩士論文是「成聖與自由：王陽明與馬丁路德及祈克果的比較研究」。完成了碩士論文後，專心投入杜倫斯的閱讀。

楊牧谷是我的恩師，他原本在崇基任教，由於各種原因離開後，專心寫作。他非常勤奮，他最看不起那些拿了博士學位，不再自我增值，在大學尸位素餐的人，因此也開罪了不少人。他的釋經及神學著作洛陽紙貴，造就了不少信徒。九七前的《復和神學》更是他的力作，雖然在港台曾哄動一時，卻少有深度回應。《復和神學》好像曲高和寡，九七後更漸為人忘記。因此二千年我把它重新編訂，把論九七已經過時的言論刪除，保留了復和神學的精髓，重新出版。楊牧師可惜早逝，否則他的影響必定更大。

徐：您往倫敦大學修讀博士，師從根頓(Colin Gunton, 1941-2003)，據知有好幾位華人學者都是師從他的，可見他的思想對華人神學界有一定影響力。請問，您對根頓有什麼印象？有什麼緬懷？

楊：根頓是一位學問深厚但對學生非常細心愛護的老師。初到倫敦的時候，他因我的實況為我剪裁了最好的進修計劃，又介紹一些很有名的教授讓我旁聽增加神學知識。倫敦大學的研究學位很自由，第一年主要是讓學生自由讀書，我選修了三科，其中一科是研討班，每星期讀書最少 150 頁，要在同學前演講，壓力很大，但學了很多東西。同時期我把香港的神學碩士論文完成，得了東南亞神學研究院的神學碩士(M.Th.)。

根頓教授很耐心聽我的論文計劃，給予很多指導。一年後他推薦我為正式的博士後選人(Ph.D. Candidate)。我相信他對學生的盡心盡力使他吸引了過多的博士生追隨他，以致他的工作量非常大。

徐：您的論文是研究父母為來華宣教士的杜倫斯(T. F. Torrance)，也對田立克(Paul Tillich)有不少研究。神學碩士論文研究的王陽明，也是你在讀博士時繼續研究的。那些年，您是否期望東西兼治？或為建構本色神學努力？從做這些學問中您有何領受和體會？

楊：本來我希望繼續以王陽明及杜倫斯或田立克作比較研究，但在倫敦大學東方及非洲學院未能找到合適的中國哲學教授，因此放棄了王陽明部分，後來集中研究杜倫斯，因為他的神學直承巴特，對華人教會有非常重要意義：是一位正統的神學家，而對神學的理性思考，及對教父遺著的研究等，都是華人教會較為欠缺的。

完成博士論文，我加倍努力繼續研讀中國哲學，以大學的老師勞思光為追隨的目標。勞老師的思辨清晰，超越前人的成就。雖然我與勞老師不算深交，但他是我的中國哲學思想指引者。我兩本有關王陽明及黃宗羲著作，都有老師的影子。

起初受了梁燕城的影響，曾想過從比較東西哲學到撰寫本色神學。後來發現本色神學並非我的興趣，因為神學不能離開聖經的啟示，我能夠做的是「基督教在中國」而非「中國基督教」，這與很多從事中國本色神學的學者路線不同。在神學院幾年，更肯定中國教會需要的是正統神學，我們是承繼上帝交付先知及使徒的教導，就是如何更接近上帝的話語，這也是二千年教會的掙扎。因此，我的寫作從比較東西哲學及宗教思想，到系統神學及教會歷史。

徐：您博士後經過多年在渥太華牧會，才返回香港在建道神學院和中國神學研究院領導神學系直至退休，再往加拿大擔任華人辦的神學院出任院長。在這些不同特色的神學院事奉中，你有

怎樣的經歷領受？尤其在華人神學教育方面認識到怎樣的情況？

楊：1986 年年底，論文將近尾聲，有一日與指導教授根頓閒談，他問我畢業後有甚麼打算？我告訴他將回香港教神學。他誠懇地對我說：「Jason，從學院到學院是容易的事，但要做一個好的神學教授，你必須先牧會。」事實上根頓教授以身作則，一直是倫敦北部一間改革宗教會的主任牧師，他的話改變了我事奉的方向。我回港教學及牧會的路一直受阻，申請了中國神學研究院，但一直沒有回覆；我也應余達心牧師的囑咐、申請浸會學院的教席，因某些原因放棄了。至於返自己的宗派，因當時區會在轉折期，情況很不明朗，所以暫時擱置，只有繼續等候。

未幾，接到加拿大宣道會東及中區監督顧羅拔(Rev. Gould) 牧師的來信，說渥太華有一空缺，是否願意見見。經過慎重考慮及多次禱告，內子與我毅然到渥太華面試。二月某日嚴寒的天氣下，我們夫婦二人踏上了加拿大國土，地方陌生，沒有一位朋友，然而渥太華宣道會的熱情很快化解了我們的憂慮。

牧會八年，全是恩典，教會由我初到近二百人，到離開時六百多人，且植了三間堂會（兩間粵語一間國語）。合作的傳道同工非常同心，教會在社區也發揮了影響，例如深入華人社區的福音探訪，組織專業團契向知識份子傳福音，帶領全市教會向政府表達一男一女的傳統家庭價值。

1995 年我返到建道神學院，初嘗參與中國事工，在梁家麟博士及刑福增博士帶領下，擴闊了對中國教會及中國改革開放後的認識。很短時間接到了來自北京家庭教會及大學的邀請，開始了培訓及學術交流。由於小兒健康問題，我四年後轉到中國神學研究院任神學科教授，也負責中國文化研究中心事工，主要與中國教會及大學交往。中神周永健院長很信任及放手，讓我在十年間發展了很多與三自教會、大學及家庭的培訓，在教學及學術交流成果累累。例如：與中山大學合辦基督教思想課程，共同頒發證書；與中國人民大學合辦教牧碩士（西方基督教思想）六年，吸引全國教會領袖參加，每班超過六十人。可是新院長接任後，有其他政治考慮。

退休後 2011-17 年，我在加拿大創立了恩道華人神學院，在宣道會恩道大學(Ambrose University)體制內運作，以栽培普通話傳道為主。學生來自本土、港、台及中國大陸，不過仍是以加拿大中國移民為主。

神學教育最主要是培育上帝合用的僕人。可是有些神學院不斷追求學術而輕看了神學生的品格。另一些把嚴格的學術當作阻礙屬靈生命的成長也是不對的，因為追求卓越的學術成就也是靈命塑造的一部分。如何調適兩方面的張力，是神學教育的挑戰。神學教育不能離開教會，因此神學院與教會應保持密切合作，而神學院老師也應參與牧養的事奉，不必全時間，最少有穩

定的教會生活。

徐：您在神學院負責的教學、研究和行政等已經甚為繁忙，但你仍然長期兼任牧會工作，這是神學院全職老師很少有的，箇中有什麼原因？投入兩方面事奉對神學院老師是否很重要？

楊：我完成博士學位快將離開倫敦的時候，如上所說根頓教授鼓勵我先牧會，好像巴特及他自己，這樣神學教育才會更落實。我之後覺得牧會與教神學是不可分的，非常認同根頓所說。尤其是我的母會很有需要：我自 1963 年已返禮賢會大埔堂，在母會成長、結婚。1997 年母會雖然蓋了新堂，人數卻沒有增長。2000 年我毅然返母會，帶領教會朝向一個新的牧養。教會當時人數不足二百人，六年後已增長超過六百人；由鄉村內聚型的家庭教會轉型為天國使命福音教會。教牧同工的同心及長執的努力，是不可缺的因素。我雖然仍然擔任全時間的教學及國內事工，周院長卻同意並支持我教學以外的牧養，使我無後顧之憂，用餘下的時間帶領教會。2011 年離港赴加，教會已近一千人。

作為教會牧師，必須對所處的教區或社區有認識，對每星期來聽道的會眾有交流，這樣你預備的講章才能切實的供應他們的需要。但如此做必然花去不少時間和心力，只要你不輕看，時間總會有的。

徐：您在香港教授神學時，也協助國內的神學教育。對於國內的需要您有親身體驗，而我們建構中華神學，對於國內的神學院和教會，有哪些方面需要作合適的支援？

楊：國內的神學最重要是堅守福音派、以聖經教導為主的神學。由於國外異端不斷滲透，而國內神學院也受到自由派神學的影響。另一方面，家庭教會為了避免自由派神學，有些只抱著很狹隘的神學流派，阻礙了教會面對時代的挑戰，例如改革開放後的經濟倫理問題。至於香港的神學院及教會，在香港社運後，應避免「泛政治化」，專心做好聖經及正統神學的教導。例如《香港宣道會九七回歸信念書》（1997 年 6 月），可作為「教會非泛政治化」的參考。

該書第四段說：4.5 我們應積極關注特區政府的施政方針，以及就政府釐定政策的方針作出回應，並樂意為政府行政長官和各級官員禱告（提前 2:1-2）。4.6 我們樂意在社會福利、教育等服務上與政府繼續攜手合作，並致力開發社會服務新領域。4.7 教會繼續保持其政治中立。按照聖經的原則，教會要求政府以公義治理人民。教會同時承擔先知的職分，本着真理申述意見。

另外第三段說：3.6 教會講壇以宣講上帝的話語為己任，教會必須避免講壇流於政治化，但是教會應透過不同渠道提高會友的國民意識。3.7 各堂會不應以堂會之名義參與任何政治的集會或活動。3.8 本會傳道同工應以專心祈禱、傳道為重，在任何期間不應參加政黨或參與任何政

治競選活動。

徐：您重回香港，今後的事奉有什麼計劃呢？您對海內外華人神學工作者有什麼「忠告」呢？最後，可否談一下您神學教育以外一些個人興趣呢？

楊：我在加拿大居住前後超過二十年，對海外華人神學工作者有一些看法。海外華人神學教育以普通話為主，因此作老師應該對中國有一定認識，而且對中國人民、文化及今日的政制有溫存之心。切勿排斥、歧視及冷漠。香港文化與中國大陸很不一樣，要彼此接納、尊重。很多大陸的基督徒非常愛主、熱心傳福音，對香港基督徒來說有很多值得學習的地方。他們很渴望好的神學教育。海外的神學老師與香港的一樣，有很多機會為國內教會領袖培訓，因此，立足本土（加拿大或其他國家），放眼世界，服事中國教會。中國是如今全球基督徒最多（不少於八千萬）的國家之一。中國教會的需要仍是很大的。

我經歷四次移民，1984 年去倫敦讀書，第一次移民由倫敦去渥太華牧會(1987)；第二次由渥太華返港牧會(1995)；第三次由香港去卡加里擔任神學院院長(2011)；第四次由溫哥華返港(2023)。這次返港主要是退休，回到自己土生土長的地方。這裡有母會一起成長的弟兄姊妹，也有熟悉的文化及生活。平日看自己喜歡的書，不用趕論文，不用活在死線(deadline)之下，與太太去博物館、看話劇、散步逛商場。有機會在不同教會講道，或為暫時找不到老師的神學院代課，或帶領一些造就性的講座。沒有大計劃，享受上帝所賜的「份」。這次返港雖然沒有崗位(office)，但有事工(ministries)，事主是一生的，感謝上帝的恩典仍能服事祂。

天人合一與感通的上帝 本體的明覺仁愛與神人的相融互攝

梁燕城

天人合一本體的性質

天人合一哲學，是中國對宇宙人生整體的參悟，這是綜合性的全體視野，其思想的規模，主要來自易學的天、地、人思維框架，視宇宙萬物和人是一個整體世界相關的世界，由「太極」所生，太極生乾坤，交互作用始生成無數事件，每事件中有人與事物的互動，而多元事件之間互為交往變化，形成宇宙萬事萬物。人在眾事件中的實踐行動，須「知進退存亡而不失其正」¹，通過知識和價值判斷，人的行動可帶來平衡與和諧，使萬事萬物，在宇宙創造變化中，得以「各正性命，保合太和」²，即一切都在正確處境，保證整體合乎終極的和諧。且人在陰陽之道中，「繼之者善也，成之者性也。」³發展及成就本性的善。聖人也用卦的符號去解釋事件，故說「聖人設卦觀象，繫辭焉而明吉凶，剛柔相推而生變化。」⁴易學的卦辭系統，嘗試用二進位數學推論事件發展的理則，這卦象對事物能作正確的解釋，是因為卦象也是由「太極」所生，故說：「易有太極，是生兩儀，兩儀生四象，四象生八卦」⁵兩儀措陰陽，陰陽不但化生萬物，也化生詮釋萬物的卦象。太極作為本體，衍生萬物及對萬物認知及詮釋的系統。

聖人以卦象認知詮釋萬物，卦象是簡易的數學，所論「易簡而天下之理得矣。天下之理得，而成位乎其中矣。」⁶由這詮釋系統，人可得天下之理，則人地位於天地之中，明白天地人間一切變化之道，就能效法天地，盡人之住而自強不息。然而聖人「順性命之理」即可通天地之道，也立人之道在仁義。仁義為人道，即人本性的善，和天地合為「性命之理」，貫通為一體。人也可從「天下之理」，認知和掌握事件吉凶之可能變化，作出正確的實踐。

易學思想有一整全的規模，天、地、人常在互動流化，萬事萬物在太極中成為一體，此中宇宙、知識、價值、實踐亦合而為一。孔子展開仁義思想，集中在人的共同美善價值，孟子以心、性、天來說明仁義在宇宙與人性中的根源，中庸將宇宙本根與人心性之原初狀態（未發之中）結合，提出「天命之謂性」，使天與人性合一，建立儒學的天人一體哲學。到宋代用心性和理氣詮釋天人一體，朱熹通過格物致知，使人心性可擴大到感通一切之理，到明代致良知於天地萬物，使心性的美善擴大到感通事物世界，而通過天理的概念，使心性的價值判斷擴及到

1 《周易·乾卦·文言傳》。

2 《周易·乾卦·文言傳》。

3 《周易·乾卦·象傳》。

4 《周易·繫辭上》。

5 《周易·繫辭上》。

6 《周易·繫辭上》。

萬事萬物。天人合一的思想，將宇宙、知識、價值、實踐融合為同一本體之中，成為一個圓滿的宇宙人生觀，可稱之為一個圓教系統。

成中英論中國的本體思想

易學的本體思想，以太極不單生萬物，也生卦象的詮釋系統，本體有詮釋萬物及詮釋自己的特性。當代成中英老師極具洞見地掌握這本體的自我詮釋的特性，發展出本體詮釋論。他綜合現代新儒學及西方哲學詮釋學，對本體理念作出新的理解，他將「本」與「體」區分，用中國哲學的特色來說明「本體」，指出人認識世界時，與外界互動，「自然會追溯到『本』。『本』，從我們一般的定義來看，是一個發展的起點，又是一個導向不斷發展與提升存在層次的活動過程，它必然表現為豐富的繁，形成肢體，但也可能會從繁再回到本能的簡，而呈現為精神。所以它可能是一種自然理性，好像是一個統一的、一體的根源，萬物只能在這個根源性上來找尋，在這個『本』到『體』的過程上來探尋它們之間的相互關係。有幾個面向：一個是尋找萬物之本，一種時間上的發生意義；一個是找尋萬物之間，一種有機性的整體錯綜的感應關係或因果關係；一個是找尋它們在未來發展中可以如何組合或者是結合，來產生一個新的世界，或者產生新的事物的創發關係。」⁷「本」是「起點」、「精神」、「自然理性」、「一體根源」，「體」是在發展中形成「肢體」。「本」是精神根源，體是發展成繁複具體的世界，本和體合成的「本體」，是宇宙人生的全體，其中有可「不斷發展與提升」的「存在層次」。

「本不只是一種根源，還是一種基本，它有一種內在的義理。……但本的體現還是在體，從體裡才能回到本，體是整體的意識，整體的世界。沒有本就沒有體，透過體才能領悟本。從這意義講，本體是我們形成的對世界認識的一個整體系統。在這整個系統中，任何一個事物，它的存在，都有一個意識和它相應，……由我與世界的相互關係形成的整體，它的存在是指向那個根源的，這樣也就形成了具有一種整體性的本體意識。……它又會是我們認定的一種最基礎的認識架構。在此架構中，本體事實上就是人之意識的存在基礎，當然也是這個存在的一個意識的表象。……要知道既不能把本體固定在心上，也不能把本體固定在物上，或任何一點上，它是全體，一動態的全體。它是一個不斷擴大的生命意識，是一個宇宙存在的、我們可以加以說明的發展性的認識。……真正的本體是開放的概念，它可以是天道，也可以是性命，也可以是天道性命。」⁸

成中英說：「我講本體存在，可以表達為一個過程，比如從宇宙創化，從生命創化，從人的創化，語言的創化，然後到一個哲學體系的創化，其中包括了知識，也包括了宇宙意識、生命意識、人性意識，也包括了人的心靈活動，以及人的價值理念。」⁹他的本體，就是宇宙與意識的全體創化的過程，這是 21 世紀的天人合一哲學。

⁷成中英、楊慶中，《從中西會通到本體詮釋》（北京：中國人民大學出版社，2013），192。

⁸ 同上，193-194。

⁹ 同上，249。

成中英提出一個甚具洞見的觀點，說：「我說這個本體，基本上是一個反思的概念。人開始存在，面對這個世界，認識這個世界的處境，以與世界建立一種交往關係，來充實自己的存在，然後再去盡力改造這個世界，充實這個世界。」¹⁰本體與人結合，人的反思和對世界的詮釋就是本體的反思和詮釋，本體作為宇宙人生的整體，其基本精神力量，是「反思」，由之發展就是「詮釋」。「主觀地表達客觀就是一種詮釋，而客觀地表達主觀就是一種實現。」¹¹本體不但是衍生人與萬物，也衍生人對萬物的詮釋。由此他提出其原創性的哲學：本體詮釋學。

成中英說：「詮釋是就已有的文化與語言的意義系統作出具有新義新境的說明與理解。……詮釋自身即可被看為宇宙不息創造的實現。……詮釋可以是對本體之道的詮釋，也可以是自本體的理解中進行詮釋。無論『對本體』或『自本體』的詮釋都可說是『在本體』之中。對本體與自本體基於在本體形成了一個『本體詮釋圓環』。詮釋是語言的道的活動，因而『本體詮釋學』也可以看成是『道的語言學』或『道的道說學』。」¹²

成中英的本體詮釋哲學，是 21 世紀新的天人合一思想，是宇宙本體與人的認知詮釋活動合一。人的存在及其反思，是宇宙本體的展示，本體衍生出人的認知詮釋活動，也衍生出被認知的萬事萬物。顯示本體本身是具有認知詮釋性的宇宙終極真理。如此可進一步思考，本體不但是萬事萬物的本根，其本身也是心性的本根，能生認知詮釋活動，理解自身一切的運作，故成中英說本體「基本上是一個反思的概念」，這反思的本體，含有極深刻的中華神學意味。

成中英老師對中國哲學的重大發展，是在中國天人合一思想中，從儒家心性本體中發展出認知詮釋的維度。繼承了朱熹格物致知及王陽明致良知之說，從心性本體正面開出知識系統，以中國哲學為科學科技思想立根，從中國文化建立科學科技知識論。本體詮釋學基本上完成了近現代中國哲學體系的重建。成中英承接自先秦、宋明、20 世紀新儒學的天人合一論，在 21 世紀完成儒學的創造性轉化，建立為新時代中國哲學的方向。

這也完成牟宗三老師所尋求而未建成的中國知識系統，牟老師曾努力使儒家思想與康德知識論結合，依康德的知識論而講「認識心」，再由道德主體建立進達形而上本體之路，批判康德的上帝只是一預設，而不是一「呈現」，因而謂中國哲學由於肯定人是「有限而可無限」，可以通過修養實踐，而得「智的直覺」而使無限心「呈現」，然後再由無限心的坎陷，形成主客對立，產生知識。遂使中國哲學與康德的理性架構接合，而構作出現代的中國圓教系¹³。牟宗三這思想的不足，是以良知的坎陷產生主客對立性，來解釋知識的起源，事實上沒有任何科學研究會認為其

¹⁰ 同上，249。

¹¹ 同上。

¹² 成中英，〈從真理與方法到本體與詮釋〉，成中英主編，《本體與詮釋》，（北京：三聯，2000）6-7。

¹³ 這些觀點可參考牟宗三：《智的直覺與中國哲學》（台北：商務，1971）；及《現象與物自身》（台北：學生，1975）。

理論是基於良知的坎陷，牟的良知坎陷論與科學不相應。

且康德知識論建基於 19 世紀的科學，未能融合 20-21 世紀的相對論、量子力學、新宇宙論及人工智能 (Artificial Intelligence, AI) 科技等發展，這些新方向須以哲學詮釋學來理解。成中英以中國新天人合一哲學，以本體詮釋學的開放思維，融合了哲學詮釋學，才真正可由心性本體的反思性，展開認知詮釋活動，去理解同是宇宙本體所衍生的宇宙，完成了中國文化為 21 世紀後現代的科學科技立根的使命。這方面涉及對量子態的流化和信息宇宙的研究，可以用本體詮釋學來解釋，是另一中國哲學及中華神學的課題。

本體的認知詮釋與仁愛正義

成中英提出中國的本體思想，指出作為宇宙人生整體，本體具有反思性，「反思性的本體」是以心性為本根精神，不但可描述人認知和詮釋的活動，且可從反思本體說明孟子的人性善端，他指出普遍的人性，是「人皆有不忍人之心」，不忍見他人的苦難，產生「惻隱之心」，為仁之端，此外有「羞惡之心」是義之端；「辭讓之心」是禮之端；「是非之心」是智之端。四端由人心性而來，均是反思本體的活動。宇宙本體的反思特質，既呈現為認知詮釋，也呈現仁愛、正義、恭敬、明辨對錯的美善性。這反思的本體，本根上含知性與善性，呈現在具體世界，則展現認知詮釋活動，也展現仁愛、正義、恭敬及明辨對錯等美善流露。知性與善性結合，就是良知的虛靈明覺，是王陽明所謂充天塞地的靈明。

成中英所論的本體，是宇宙人生的整體，是一個「宇宙創化」，指生生不息的流化，這本體具反思性，呈現認知詮釋活動與仁愛正義的善性，其本根是什麼呢？成中英提到「更深一層的存在意識」，就是「根源意識」，他說：「這個根源意識就是本的概念，.....從邏輯上講，可能先有本，因為這是一個時間意識。所以從空間上來講的話，是體立而本顯，從時間上來講的話，是本立而體生。」¹⁴這是指宇宙人生有一最高的本來根源，這本根彰顯而為天、地、人整體。而由天、地、人之「體」去了解其根源之「本」，成中英指出本體「基本上是一個反思的概念」，若本體具心性的反思性，則其「本」必是具有這反思的特質，其認知詮釋是一種「明覺知性」，其美善流露是一種「仁愛善性」，這是本體詮釋學的精華之處，宇宙之「本」，宇宙之本來根源，是知性和善性結合的終極真理，這知和善結合之本根，是「天人合一」之所以可能成立的基礎。

從本體詮釋學的天人合一哲學，建立開放性本體思想，落在現實具體世界中，可發展本體實踐學，從本體的明覺仁愛，打開新時代的知行一體思想，以明覺仁愛建立政治、經濟、社會、文化的新面向，本體的明覺性重視開拓新知識的領域，探索科學與科技的最新知識和領域，本體的仁愛性開拓對社會民生及體制的改善，關愛弱勢群體，幫助解決貧困階層的生活、如居住、

¹⁴ 成中英、楊慶中，《從中西會通到本體詮釋》（北京：中國人民大學出版社，2013），251。

教育、醫療等問題。從本體的共同價值建立不同階層和不同族裔的共同體意識，從命運共同體推動不同民族文化的和諧共存，創新共進。

中華神學論本與體

天人合一哲學的基本真理，是宇宙的本體具有反思性，這反思性顯出宇宙之本根具有明覺知性和仁愛善性，這宇宙本性與人心性是同為一體的。若從神學思考：

1. 明覺知性和仁愛善性正是三位一體上帝的基本性情，上帝是宇宙萬物的根源。
2. 三一圓融是基本的內在義理。上帝創造的天、地、人，是本根的體現而成天地萬物之本體，世界是一個整全的本體系統。
3. 人性具有與上帝感通的靈性，是人的上帝形象和樣式，人和世界整體互動而形成動態的全體，這全體是天地人的本體。
4. 從天地人本體回溯，是以三一上帝的創造為其本根。
5. 三一上帝向人的開顯和啟示，形成信仰和救贖的宗教體驗。

明白這本體詮釋學的「本」和「體」，即可在理論上會通中國思想和基督教神學。本根的反思性研究，開始涉及哲學的神學(philosophical theology)，進而可和啟示的神學作深入對話。中華神學的思考，是如何從聖經和神學，來理解及融合中國的天人合一本體論。這核心研究是神學和中國哲學的交界、對話與融通。交界點是感通的上帝和反思的本體。

神學是用理性反省上帝的啟示，從宗教信仰看，聖經是一啟示的文本，是上帝和人類感通而記載的記錄。神學是要用理性研究啟示中上帝的特性，及啟示所描述的宇宙人生本質，並與不同文化和時空哲學和科學所論述的宇宙人生圖景，有所對話融通。

從中華神學反省，天人合一作為哲學的思想和境界，是人盡了所有可知和可體驗的資源，去掌握宇宙人生整體的真相和價值，發現和體會到心性和萬物的本體具有反思性，其本根是一明覺仁愛的美善真理，這真理與人同體，人性是明覺仁愛的良知仁心。中華神學如何從聖經理解和融合這天人合一的境界呢？又如何通過中國本體哲學去消化基督信仰呢？

中華神學反省天人合一思想，從哲學的神學可有以下幾點的推論：

1. 天人合一哲學是以人心性和天地萬物同屬一個本體，宇宙真理具有心性的反思性，這反思本體可通過人來展現認知詮釋及美善流露的活動。
2. 本體更深一層的存在意識及最深的本來根源，是為宇宙人生之「本」，若從人的認知詮釋活動，追溯其本是明覺知性，若從人的美善流露活動，追溯其本是仁愛善性。明覺知性和仁愛善性，是本根真理的本性，也是人心性之本體。
3. 宇宙人生整體之本根，是明覺仁愛的終極真理，由之而創生天、地、人的多元世界。其中人的心性

是明覺仁愛。

4. 在人心性，明覺仁愛本性必須能與他者感應溝通，才能作出認知詮釋及美善流露的活動，與天地一切事物產生感通共融，成為一體。
5. 感通是明覺仁愛本性在具體世界的實現，這感通是人的「性情」表現，孟子曰：「乃若其情，則可以為善矣。」¹⁵趙岐注：「若，順也。」荀子說：「情者，性之質也。」¹⁶情是本性之實質，順性之善去回應具體世界的關係，就是善。性是本性，情是感通。
6. 人心性的明覺仁愛性必須在感通中才能實現，故必具性情。
7. 思考作為宇宙本根真理在其自己，是純粹完美的明覺仁愛之存在，也是具感通性情之存在。
8. 本根真理的明覺仁愛性，及感通的純粹性情，是人明覺仁愛性及感通性情的根源。
9. 本根真理若具性情，則邏輯上可能主動與人類溝通。
10. 若事實上這溝通發生，就是啟示。

由以上哲學的神學推論，中國天人合一哲學，宇宙萬物和人心性同體，分析本體具反思的心性特質，這本性是明覺仁愛，在性情感通中實現。追溯本體之「本」，終極的本根真理，是純粹的明覺仁愛和感通性情，邏輯上可能主動與人溝通，而產生啟示，理論上終極真理向人啟示是可能的。在此理論場域下，可按天人合一的思路發展中華神學。

明覺仁愛心產生「靈愛覺知」

按中國天人合一的思路，人具明覺仁愛心性，與終極本根真理同體，在啟示文本《聖經新約》中，有同樣的描述，保羅在腓立比坐牢時深深反思人的心性，提到人在基督裡，愛心與知識的合一，他說：「要你們的愛心在知識和各樣見識上多而又多，使你們能分別是非（或作：喜愛那美好的事），做誠實無過的人，直到基督的日子；並靠著耶穌基督結滿了仁義的果子，叫榮耀稱讚歸與神。」¹⁷這裡有三個概念，「愛心」、「知識」和「見識」，三者是互動合一的。

「愛心」一字希臘文是 *agapē*，指無條件的、犧牲的慈悲仁愛¹⁸，希伯來文是 *ahabh*，指關聯、獻身、信實、渴望、常恆持守的慈悲仁愛¹⁹，具生命心靈之間的感通共融之意。在新舊約中的用法很廣，綜合可有 5 個層次的用法，包括：

1. 上帝和人的感通共融：上帝對人的恩情之愛（詩篇 145:8-9、耶利米書 31:3、何西阿書 11:1、約翰福音 3:16、羅馬書 5:8），這是描述作為本根真理的上帝，通過主動啟示，與人類有愛的感通共融關係，並展示這愛是無條件的。
2. 人回應上帝的感通共融：人對上帝的親情孝敬及獻身之愛（申命記 6:5、10:12、13:3、馬太福音

¹⁵ 《孟子·告子》。

¹⁶ 《荀子·正名》。

¹⁷ 《聖經·腓立比書》1:9-11。

¹⁸ Love-Agape (Greek Word Study), <https://www.preceptaustin.org/love-agape>

¹⁹ Biblical Vocabulary: אהבה (Love), Bible Word, <https://www.biblword.net/biblical-vocabulary-%D7%90%D7%94%D7%91%D7%94-love/>

22:37、馬可福音 12:30、路加福音 10:27、羅馬書 12:1），這展示人心性產生同樣的愛，也是無條件的。

3. 人對親人的愛：人對夫婦及家庭關係的愛（創世記 2:22-24、詩篇 127:3-4、128:3、以弗所書 5:21-29、33、6:1-4），這是落入生活中具體的親情之愛。
4. 人與人建立的感通共融：人對他人（馬太福音 22:39、約翰福音 15:12）甚至敵人（路加福音 6:27-36）的憐憫關愛，這是社會關係的愛。
5. 上帝及人對天地眾生的感通共融：上帝對全人類及一切眾生的感通之愛（詩篇 145:9）、及上帝看萬物甚好、交給人管理保育的責任（創世記 1:24-28、創世記 2:15），這是對宇宙萬物及眾生的大愛。

從中華神學看，這慈悲仁愛的感通共融，是人本體心性上，與上帝相感通的「靈性」，其本性根源是因上帝創造人時，吹給人「生氣」²⁰，希伯來原文是 *neshamah*（靈氣）和 *hayyim*（生命），指生命的靈氣，是上帝創造時賦與人的「靈性」，成為人與上帝相關的氣息，這使人有生命，人生命的氣息(*nephesh*)，是人一般的心靈的思想、意志、直覺和感受，稱之為「心魂」。這「靈性」和「心魂」合為人的心性本體，其本質就是慈悲仁愛，可與上帝、他人及天地眾生感通共融。故人心性的本質具有上帝的形象和樣式，本體上與上帝通而為一，是為人的「原善」狀態。當人和上帝隔絕（詩篇 31:22、以賽亞書 59:3、以弗所書 4:18、歌羅西書 1:21），人陷溺其心而落入罪的處境，這心性本質就不顯，是為人的「原罪」狀態。當人以信心進入基督裡，靈性與上帝感通共融，靈性與心魂得救重生，回復「原善」的本質。

保羅指出，人這慈悲仁愛之心，是隨着「知識和各樣見識」而不斷增多，這「慈悲仁愛」和「知識」與「見識」，均是人心性的性質，以心性為共同本體，人心性運作時，產生「愛心」和「知識」，由「見識」增多即帶動愛心增多。

「知識」一字希臘文是 *epignōseis*，*epi* 指「增強」*gnōseis* 指通過關係形成的第一手認知，在新約常指對上帝的知識（如以弗所書 1:17、歌羅西書 1:10、彼得前書 1:2、彼得後書 2:20）。人的靈性與上帝感通共融，即產生和上帝關係的第一手認知，成為對上帝的「知識」，且知識一字的字根，是指不斷增強的對上帝之認知。人靈性與上帝感通共融是一增強的過程，心性本體流露慈悲仁愛，從感通而覺察認知上帝，愛心與知識是同為一體的，是「善良的認知」，用中國哲學名詞，與王陽明所論的良知意義一致，為一明覺感應的心性本體。用成中英本體詮釋學看，是人的反思本體，展現認知詮釋及仁愛的，明覺知性和仁愛善性本就是一體。

從中華神學看，因上帝賦與人靈氣(*neshamah*) 及生命氣息(*nephesh*)，人心性本體具有靈性與心魂，對一切存在有仁愛和覺知，可以稱為人的「靈愛覺知」，是人靈性與上帝和一切存在萬物有感通共融與覺察認知，是在「關係」中對一切存在事物有認知，思考恰當地感通和回應之道，以靈性愛心對上帝和萬物關係有所覺知和詮釋，產生道德實踐上的「應然理解」，不同於理性及科學對物質及生物世界加以控制利用的「實然知識」。

²⁰ 《聖經·創世記》，2:6-8。

保羅又提到「見識」一概念，原文是 *aisthesis*，指在現實生活的感知上能分辨清楚，能「分別是非」，「分別」一字在希臘文是動詞 *dokimazo*，指「試驗」，是知識上的審查，經查證而贊同，「分別是非」即辨別清楚對錯，而喜愛美好的事，作出正確的道德判斷，為善去惡。這見識是在生活中，應用「靈愛覺知」，去作道德抉擇。

由這知識和見識可使人得以「誠實無過」，希臘文是 *eilikrineis*，意為純潔、真實、沒有混雜、透明而無雜質。所謂「靠著耶穌基督」，是指與基督合一，生活即可結滿仁義的果子。所謂「仁義的果子」，大概是同於保羅所講「聖靈所結的果子」，他說：「聖靈所結的果子，就是仁愛、喜樂、和平、忍耐、恩慈、良善、信實、溫柔、節制。」²¹這是完滿的道德生活，是人與聖靈合一所產生的品格。

「靈愛覺知」是知識和愛心同體，同於王陽明的「知行合一」，以良知的明覺仁愛性回應生活，在實踐過程中，愛心在知識和見識上增加，相近於格物致知的過程，通過見識而在生活上領悟是非對錯，可抉擇去過純潔透明的道德生活。人心性產生明覺仁愛，是上帝本體的明覺仁愛性的彰顯，人憑信心即可在本體上與太初之道基督關聯合一，從而產生仁愛正義的「聖靈果子」。

智慧來自與上帝的親密關係

此外，新舊約中所言的知識，也和「智慧」相關，所謂「耶和華賜人智慧；知識和聰明都由他口而出。」²²智慧的希伯來文是 *chokhma*，希伯來文專家哈伊姆·本托拉 (Chaim Bentorah) 指出：「所羅門在箴言 8:1 中使用了 *chakemah* 這個詞，原文用陰性表達。許多拉比認為，因為這是一種來自親密關係的智慧，知道一個人的心就像妻子與丈夫的心一樣親密，在這種親密關係中，她知道並理解他的心，就像他了解她的心一樣。.....這就是所羅門所求的智慧，是神所隱藏的知識。然而，他要求的不僅僅是上帝隱藏的知識，他想通過與上帝的親密關係來獲得這些知識。」²³智慧是指通過和上帝親密的關係，而明白上帝的心意及其在人間事工計劃。

新約中論到智慧，雅各說：「惟獨從上頭來的智慧，先是清潔，後是和平，溫良柔順，滿有憐憫，多結善果，沒有偏見，沒有假冒。」²⁴智慧的希臘文是 *sophia*，指廣博而高度的智力，所謂「上頭」，希臘文 *anōthen*，字根是 *anó*，指上面的，滿溢的，常引申為天堂的，如耶穌說：

²¹ 《聖經·加拉太書》5:22-23。

²² 《聖經·箴言》2:6。

²³ Chaim Bentorah，Hebrew Word Study – Wisdom – Shakal שכל，參考 Hebrew Word Study: Beyond the Lexicon，(Trafford Publishing; Illustrated, 2014)，本文引自 <https://www.chaimbentorah.com/2021/11/hebrew-word-study-wisdom-shakal-%D7%A9%D7%9B%D7%9C/>

²⁴ 《聖經·雅各書》3:17。

「『你們是從下頭來的，我是從上頭來的；你們是屬這世界的，我不是屬這世界的。』²⁵這裡「上頭」是指「超越」這世界的，來自最高的「神聖世界」，又保羅說：「你們若真與基督一同復活，就當求在上面的事；那裡有基督坐在上帝的右邊。」²⁶指上帝的神聖世界，是來自上帝與基督的最高神聖智慧，由這智慧所結的果子，就是保羅在腓立比書 1:11 所講的「仁義的果子」，由愛心、知識、見識所生。

從超越而神聖智慧來的，和知識是相關的，但不是同義詞。智慧指與上帝的親密關係，可由神聖的根源辨別或判斷什麼是真實的、正確的或持久的能力。知識是指通過經驗、推理或認識獲得的第一手認知資訊。人可以知識淵博而無智慧，如知識可以知道如何使用武器；智慧是知道什麼時候該使用它，什麼時候該把它藏起來。智慧和知識結合，可產生最高的道德生活，結滿聖靈所生的仁義果子。

總結以上有關愛心和知識的分析，人與上帝的感通共融關係中，超越而神聖的仁愛美善滿溢，人心性之本顯示為智慧、知識和愛心同為一體。其心性本質是無條件的「愛心」，同時因和上帝的親密關係，產生「智慧」，明白上帝隱密的心意，對上帝有第一手認知，成為對上帝的「知識」，遂能在生活上有「見識」，分別是非，過道德的生活，結聖靈仁義的果子。這就是人的「靈愛覺知」。

在信仰中人的生命，回歸靈性與心魂的原本狀態，愛心與知識合一，是明覺仁愛性的心體，其愛心與知識根於上帝。「因為愛是從上帝來的，凡有愛心的，都是由上帝而生，並且認識上帝。沒有愛心的，就不認識上帝。因為上帝就是愛。」²⁷同時「聖靈把智慧的信息賜給一個人，同一位聖靈把知識的信息賜給另一個人。」²⁸

人的神聖化及神人相融互攝

我曾描述啟示文本的上帝，指出上帝神聖本體具有性情，意即具反思性和仁愛性的本體，這與中國哲學的本體思想是一致的，中華神學強調上帝特質在其有性情位格，稱之為「性情本體」，這性情真理的本體，以明覺仁愛為本性，明覺之知與仁愛感通，必須在關係中實現。而人在萬物中的特別之處，也同是一「性情本體」，人良知的明覺感應，展示在孝悌、夫妻、朋友等親情、愛情、友情的關係中，故明覺仁愛不能只是一個孤立一元的無限實體，永恆地獨存，卻必然在永恆無限中展示為一種關係感通性。

在啟示文本中，上帝作為獨一真神，同時展示為關係感通的真神。故上帝必在永恆中以父子靈

²⁵ 《聖經·約翰福音》8:23。

²⁶ 《聖經·歌羅西書》3:1。

²⁷ 《聖經·約翰壹書》4:7-8。

²⁸ 《聖經·哥林多前書》12:8。

的親情關係存在，永在相知仁愛的關係中，是一「親情本體」。這在神學傳統是「三位一體」，上帝本體自身是「共一性情」，是一體的，父、子、靈三性情是「各一性情」，是三位。三位「各有性情」，其共同本體是「共一性情」。獨一的上帝是「性情本體」，父在永恆中生子出靈，父、子、靈三位即同時各具性情，是「性情位格」。三位格各具不同性情，三性情位格在一體中互相感通共融，構成「感通關係本體論」。在永恆中三性情位格相即相攝相入，同體而又不離不雜，一即三，三即一，三一圓融。

上帝創造的天、地、人，是在感通關係中生息互動，理想狀態是「乾道變化，各正性命，保合太和」，宇宙是由三一圓融的上帝創造，故萬物是在感通關係本體中，展示為多元而又一體，天地人在真理上因同體而可感通互動。「乾道」是指宇宙整體生息中展現的創造性，一切生命在創新的變化過程，這變中有其「道」，就是「保合太和」，即正確地保持終極和諧之路，如此萬物的本性和特質（性命）可得到正確發展。

在宇宙大化中，人作為「性情本體」，具有明覺仁愛的心性，是上帝的形象和樣式，這是人的潛能，可與上帝及天地感通，但若人與上帝隔絕，陷溺其心於現世情慾中，就不能實現其價值。不過使徒彼得指出人終極完成之道，在「與上帝的性情有分」，即與上帝神聖的本性相融互攝。他說：「上帝的神能已將一切關乎生命和虔敬的事賜給我們、皆因我們認識那用自己榮耀和美德召我們的主。他已將又寶貴又極大的應許賜給我們，叫我們既脫離世上從情慾來的敗壞，就得與上帝的性情有分。」²⁹上帝本性具「神能」、「榮耀」、「美德」，通過救贖與呼召賜給信徒一切生命和虔敬的事。「神能」希臘文是 *theias dynamēōs*，英譯 *divine power*（神聖的能力），或 *miraculous godly force*（上帝奇蹟般的力量），即上帝的神聖能力、榮耀及美德等本性，可以成為人的本性。

所謂「與上帝的性情有分」，「性情」的希臘文是 *theias phusis*，*theias* 的字根是 *theós*，指上帝、神、至上神，今指神聖的，是形容詞，英文譯 *divine*，是上帝本性及特質的彰顯。至於 *phusis* 一詞，字根是 *phuó*，指產生，引致、引申為內在本性，組成人或物的根本結構，且具有獨特性之意。故中譯「上帝的性情」，指神聖的內在本性。今中文性情一詞，在聖經翻譯上也可指上帝神聖的內在本性。「有分」的希臘文字根是 *koinonós*，指互相感通、互相投身，內外均美善的關係 (*Kalos kagathos*)，人在此深入參與、契入、分享上帝的美善，人有限的本體溶化到無限的本根中，融合為一。這是上帝和人建立的深情相交，達到感通共融，是神人的「相融互攝」 (*perichoresis*)。

「相融互攝」理念來自希臘文 *peri*（指圍繞、環繞）及 *chorein*（指空間、包容、前進、讓出空間）。T.F. Torrence 定義為 *coinherence* 及 *coindwelling*³⁰，我譯為「互為共生」與「互為內

²⁹ 《聖經·彼得後書》1:4。

³⁰ T.F. Torrence, *Christian Doctrine of God, One Being Three Persons*, (Edinburgh: T&T Clark, 1966), p.102.

在」。早期哲學家 Anaxagoras 用過，是描述 *Nous*（終極理性、終極精神）和 *cosmos*（宇宙秩序）之常恆而有動力的溝通³¹。終極精神是最高的本體真理，其可以與宇宙秩序溝通，這是指真理層次的不同範圍關聯互通。

12 世紀時 Burgundio of Pisa 翻譯為拉丁語 *circumincessio*，來自 *circum-incedere*，意指「環繞而行」(to move around) 或「進入而貫穿」(moving in and through the other)³²，這觀念在中世紀有表達為「神聖起舞」(divine dance)，原因是希臘文 *chorein* 一詞，原意是空間、包容，與 *choreuo* 一詞相近，意指跳舞，如此 *perichoreuo* 一詞指環繞而起舞。由此看三位一體的特性，三性情位格是互融互攝互動，互為內在，又互相貫穿，構成一宇宙終極美善的圖畫：三位一體的上帝在永恆神聖的愛中起舞。

「相融互攝」是上帝三一圓融的特性，也是人分享上帝性情，與上帝感通所達致的共融境界，人的本體溶入上帝無限的大愛中，與三一上帝共舞於宇宙人生。這境界是人回復上帝的「形象」（希伯來文 *tselem*），是上帝的反映，按上帝之行動而行，代表上帝的行動在地上。人同時回復上帝的「樣式」（希伯來文 *demuth*），類似上帝，可活出上帝的形態(pattern) 和風貌 (figure)，人內在有上帝相似的完美特性，是人「靈性的完美潛能」，在世上要表現得類似完美的上帝。人在人生中表現出似上帝的風貌。這就達至人的神聖化(theosis)，指「化為神」，準確點是「化為像神一般神聖」。

在尼西亞會議建立正統神學理論的亞他那修 (Athanasius 或譯 阿塔納修)，在其《論道成肉身》(De Incarnatione, 英譯 On the Incarnation of the Word) 中說：「祂（太初之道）道成肉身為人，為了使我們可以成為神。祂藉由身體啟示自己，好叫我們能夠領受關於看不見之父的觀念，祂忍受從人來的羞辱，為了使我們得到永生。」³³說明道成肉身的真理，其圓滿成果是人分享到上帝的神聖存在性質，而使人達到像神一般的神聖。這是基督教信仰中，人可達的最高境界，上帝與人「相融互攝」，神人合一，人轉化成神聖。學者 Goran Medved 對這神聖化觀點特別作出澄清：「神聖化不是指人變成上帝，因這是不可能的，且從基督教傳統也知這是異端觀點。神聖化是意涵轉化，那是指我們更類似上帝的本質和性格。」³⁴即人因基督的道成肉身，在具體世界體會上帝的永恆，生命經轉化提升，而達分享上帝性情，人的本體與本根

³¹ C. A. Disandro, "Historia semantica de perikhoresis", *Studia Patristica* 15(1984), no. 1, pp. 442-447. 引述自 Danut Manastireanu, "Perichoresis And The Early Christian Doctrine Of God", *Stvdistvdia*, ARCHÆVS XI-XII (2007-2008, p. 61-93), p. 62, Romanian Association for the History of Religions member EASR & IAHR www.rahr.ro, & Romanian Academy, Bucharest, Institute for the History of Religions www.ihr-acad.ro

³² 引述自 Danut Manastireanu, "Perichoresis and the early Christian doctrine of God", *Archaevs* XI-XII (2007-2008, p. 61-93), p.62, Romanian Association for the History of Religions member EASR & IAHR www.rahr.ro, & Romanian Academy, Bucharest, Institute for the History of Religions www.ihr-acad.ro

³³ Athanasius of Alexandria, *On the Incarnation of the Word*, Popular Patristics Series. 44. Translated by John Behr, (New York: St Vladimir's Seminary Press.2011). sec. 54.3, p. 167.

³⁴ Goran Medved, *Theosis (Deification) as a Biblical and Historical Doctrine*, *KAIROS - Evangelical Journal of Theology* / Vol. XIII No. 1 (2019), pp. 7-38. <https://doi.org/10.32862/k.13.1.1>

真理「相融互攝」，感通共融為一，是神人合一境界。

以上是從天人合一思路去了解神學上的神人「相融互攝」，下一步則要從中華神學去解釋「天人合一」的境界。

坎陷與創造：大乘基督教生命詮釋學

屈思宏

引言

本文以成中英的「本體詮釋學」為理論基礎，嘗試把傅偉勳的「創造的詮釋學」統攝於大乘基督教九識系統中，使詮釋方法與生命本體融合為一，進而開展「生命詮釋學」，包涵了本體與創造。而根據大乘基督教，這生命本體的創造力源於如來藏聖靈，祂在人心中開啟阿摩羅識。阿摩羅識作為根本識便成為創造識。而生命詮釋學在大乘基督教工夫論中，是要認識他者，以成全他者的生命價值，其中需要自我犧牲的特質。而牟宗三先生所提出的「良知坎陷說」，正指出良知有自我退讓成全他者的本質。本文因而再把「良知說」融合於九識系統中，以建立工夫論的理論基礎。

一、從哲學本體到生命本體的詮釋

拙著〈大乘基督教理學及其工夫論——由朱陸所啟發的思考歷程〉嘗試吸納朱陸理學，以筆者近日發展的大乘基督教文化心靈九境為基礎，貫通性即理與心即理，因而提出一種與他者互動的生命詮釋循環，發展出以成全他者為基礎的工夫論。¹ 但若要成全他者，首要就是與對方互動，形成內外循環：在服事對方的時候「體會自己的不足，就返回自己心識，重新反省、改進，使身心靈內外調整，再靠聖靈出發，把自己的生命再傾倒於對方。」² 其中過程也得要經歷本體詮釋。成中英本體詮釋學的重點，

在於以開放的心態來掌握真實，其方法為在觀察、感受、沉思等心靈活動中以及在深化、廣化過程中整合、融合我們的經驗，使它形成對真實世界的觀照、投射，引發出創造性活動。在這個思維內，方法已經消融於本體的思維中，……³

成中英所指「創造性活動」，就是一種改進過程。因為在哲學對話的過程中，當兩者以本體論的角度去了解對方，大家便在方法論上彼此認識。但對話是一種相互作用，認知會不斷改進，使本體論也一起變化。這樣，「本體論（便）誘發了更透徹的理解」，於是本體與方法經過「創造性的調整和修正」，合成為「統一體」。⁴ 如此，本體與方法就像基因分子結構，在一道雙螺旋的互動軌跡進程之中結合為一。然而，以本體論的角度對話，也就是以本體論為思考對象，

¹ 屈思宏，〈大乘基督教理學及其工夫論——由朱陸所啟發的思考歷程〉，中華神學研究中心《研究季報》11 (2023)：19-29。

² 屈思宏，〈大乘基督教理學及其工夫論〉，29。

³ 成中英，〈總序〉《成中英文集·第一卷·本體詮釋學(一)》(北京：中國人民大學出版社，2017)，4。

⁴ 成中英，〈何為本體詮釋學？〉《成中英文集·第一卷》，2。

都不過是一種「二階反省」(second order reflection)。然而，任何對本體論的思考也是從人的本體自身而出，因此本體論的創造性調整和修正，也必導致對話者自身本體的創造性調整和修正。這樣，對本體論的反省(ontological reflection)就與本體自身作為反省的本體(reflective ontology)融合為一。

以成全他者為基礎的工夫論，正是如此把方法與本體合一的工夫論。如上所述，我的本體是要跟他者互動，以了解對方的需要，其中也必然作仔細觀察，感受對方，在沉思的過程中深化兩者的關係，再融合過往的人生經驗，以至能夠進入他者的真實世界裡，在重新反省之下，便知道自己過往的不足，因而引發新了解，以至心識也都改變了，自己整個人本體都改變了，認識他者的方法便發出創造性的改進。方法發自思維心識，由本體而出，方法也歸回本體，成「統一體」。這裡所指的本體昭然若揭，正是生命本體。以本體自身來思考方法，其創造性的改進，就是生命的改進，也就是生命工夫。這樣，生命便成了詮釋載體，生命與他者生命互動，以生命詮釋生命，如此的本體詮釋學就是生命詮釋學。

根據成中英，本體亦有它的結構。「本體」者，「本」與「體」也，意味著實體來源於本源。雖然「本」與「體」緊密關聯，但體仍可以「遮蓋或扭曲本」，因此我們必須「返回本再生或重構以獲得更開放的空間和更自由的發展。」⁵ 如此看來，成中英所指這個「本體」的「本」，也是創造力的本源，能夠更新實體。就生命詮釋學而言，如果本體就是生命本體，那麼在詮釋的過程中，心識的改變也就來自心之本源。按如來藏復和神學，心之本，即如來藏真心，就是阿摩羅識，也就是聖靈所開啟的真心。⁶ 聖靈就是如來藏，祂是創造之靈，是創造力的本源。只有祂才真正改變人層層的心識架構。所以人要改變就要返回本源如來藏聖靈。但如果生命是詮釋載體，那麼生命詮釋學就是在論述人詮釋他者的過程中，其心識如何層層遞進，以至最後藉著如來藏聖靈進入阿摩羅識，經歷創造性的詮釋，並轉化心識。

二、心識系統的創造性詮釋

事實上，以成全他者為依歸的生命工夫是不容易的，因為信徒就算願意服侍別人，願意成人之美，都會因為認識對方不足，或方法未夠老練，而往往感到力不從心，甚至相方會起衝突。這個時候，反省是最重要的，不但反省自己的方法與愛心，也需回到聖靈裡反省，接受祂身心靈的更新。信徒能夠回到聖靈，是因為基督在人與人之間已作中保，我們可透過基督看他者。⁷ 我們醒覺對他者的不夠認識，便成了基督的提醒。但根據大乘基督教如來藏復和神學，基督的外在啟示與聖靈的內在啟示是互相感應的。⁸ 信徒就因為基督的提醒而能回到聖靈，經歷聖靈在心識的創造力。成中英指出，「所謂詮釋就是在觀察事物與體會內在心靈的感應的基礎上創

⁵ 成中英，〈何為本體詮釋學？〉，5。

⁶ 屈思宏，〈「一心開二門」：一個吸納佛教的神學思考歷程〉，《文化中國》111(2022)：82。

⁷ 屈思宏，〈如來藏復和神學：一個吸納佛教的神學思考歷程〉，中華神學研究中心《研究季報》9(2022)：29。

⁸ 屈思宏，〈如來藏復和神學〉，32。

發意義」⁹，而「觀察事物」是外在的，那就剛好呼應如來藏復和神學所指，外在基督與內在聖靈互相感應的說法。對成中英來說，本體「能夠涵養萬物顯示生命力存在，涵括天體具有一種持續不斷生生不息的生命力」。¹⁰ 而生命詮釋學之本體，正是生命本體，就是人內在心識系統，由心識之本源——創造者聖靈如來藏——啟動，以涵養層層心識，使生命本體富有生生不息的生命力。

成中英雖論過心性結構，但仍未能成系統，也未發展以心識整個結構為詮釋主體的理論。¹¹ 然而，如來藏復和神學藉著大乘佛教來重構的九識系統，卻是要作詮釋主體來詮釋世間一切法。¹² 但要把九識系統轉化為詮釋主體，又要透過層層詮釋以達到創造性心識轉化，那就須吸納傅偉勳「創造的詮釋學」五個層次的方法。「創造的詮釋學」本用來詮釋經典或思想系統，但本體詮釋指出方法與本體終能融合，因此當人運用「創造的詮釋學」時，在潛移默化之下，它亦可漸漸成為人認識各事物的自然方法，「創造的詮釋學」五個層次便步步融於九識系統主體之內，轉九識系統各層為「創造的詮釋學」各個層次，以達至心識即詮釋，詮釋即心識。這樣「創造的詮釋學」在心識主體主導之下，便能給擴展至詮釋生命。但生命顯然與經典或思想系統不同，因而所用的詮釋方法也不相同，所以心識主體所融合的，只是「創造的詮釋學」的精髓，卻不是具體方法。

「創造的詮釋學」五個層次為實調、意調、蘊調、當調和創調，對經典或思想系統的原創者步步邁進富有創造力的詮釋。今簡單分析各層次，並討論它們如何對應九層心識。

實調

實調考察原典實際的內容。那就要作文本分析，如「校勘、版本考證與比較等等校讎學課題。」¹³ 這是與文本作最表層的接觸，用最基本的觀察鑑定字面的真確性。例如鑑定《老子》原典第二十五章其中一句，究竟是「人法地」還是「王法地」？眾版本和注疏各有不同取向。這就算加上一九七三年出土的帛書也難以確定原本的章句。傅偉勳就按他對老子的了解，認為前者近原著。¹⁴ 這種字面觀察，再由個人識見而下定論，正是六識的作用：在眼、耳、鼻、舌、身表層接觸認知後，加上意識的連繫。意識具有總攝性，能夠「由現時感性認識而聯想過去形成的相同或不相同的感性認識」，以作「構思和推理。」¹⁵ 傅偉勳對原典的觀察與版本比較正用上了眼識；他認為前者近原文，明顯是基於他對老子的感知而作的推理，那就必須聯想過去自己對老子的研究心得。

⁹ 成中英，〈詮釋空間的本體化與價值化：OH 與 PH 的比較與整合〉《成中英文集·第一卷》，69。

¹⁰ 成中英，〈本體詮釋學三論〉《成中英文集·第一卷》，49。

¹¹ 成中英論心性結構，參〈總序〉，10。

¹² 屈思宏，〈如來藏復和神學〉，29-35。

¹³ 傅偉勳，〈學問的生命與生命的學問〉(台北市：正中書局，1994)，228。

¹⁴ 傅偉勳，〈從創造的詮釋學到大乘佛學：「哲學與宗教」四集〉(台北市：東大圖書，1990)，13-4。

¹⁵ 方立天，〈佛教哲學〉(台北市：洪葉文化，1994)，270-1。

意謂

了解原作者實際在字面上說了什麼之後，我們就要負起學術責任，釐清文字錯綜複雜的關係，甚至解決前後矛盾、不一致的問題，以發現真正的意思，這一層詮釋就是「意謂」。¹⁶ 傅偉勳特別借用狄爾泰 (Dilthey) 所提出「隨後體驗」(Nacherleben) 的觀念，指出當詮釋者進到意謂層次的時候，必須行使他的主體意識，以同情的態度，盼望能與原作者產生「主體性效應」來領悟其意義，那就要「設法了解原思想家的生平傳記、時代背景以及思想發展的歷程等等」。¹⁷

一般來說，人必有自我意識才有他者的觀念，便能進一步行使主體意志，望能站在對方的角度，去領悟他所說的意思。這種意識活動正是末那識的意識活動。末那識「恆審思量」自我的存在，並分辨什麼是屬於自己，什麼是屬於他者。¹⁸ 末那識也就是一種自我意識。自我意識在發願同情地了解對方，就自然願意與對方生命交流，聆聽他者的過去，了解其生命歷程，進而明白對方此時此刻所說的話，其背後的意思何在。可是末那識也是一個執著的心識，它甚至執著染淨相混的阿賴耶識來尋找屬我或屬他。¹⁹ 這就好比意謂層次一樣：意謂要在複雜的歷史痕跡中尋找原作者意思，末那識卻在對方錯綜複雜的過去中尋找屬他的意思。因此，末那識和阿賴耶識倒能融合意謂的本質。

蘊謂

詮釋者不能只侷限於客觀地找出原典的本意。經典在歷代思想家鑽研和消化之後，已經成歷史傳統。因此，詮釋者便要擴大詮釋視野，了解和分辨歷代思想家與經典在互動之中所發其「主體性意義的詮釋強度」，以作進一步「講活或救活原思想家所表達的哲學（或宗教）思想」。²⁰ 這一層詮釋就是「蘊謂」。如要研究歷代思想家對原典的互動，並辨別其詮釋強度，就要「通過思想史上已經有過的許多原典詮釋進路探討，歸納幾個較有詮釋學分量的進路或觀點出來」。²¹ 辨別眾詮釋的高低，便能進入經典的深層義理。而阿賴耶識染淨相混，在詮釋學上就是詮釋優劣混雜在一起。但末那識卻執阿賴耶識為我、我所，²² 而因六識裡的意識之構思和推理，末那識也可執著阿賴耶識之中最有份量、最優等的詮釋。因此，蘊謂就是在末那識與阿賴耶識協作之下進行的。

¹⁶ 傅偉勳，《學問的生命與生命的學問》，231-2。

¹⁷ 傅偉勳，《從創造的詮釋學到大乘佛學》，20。

¹⁸ 屈思宏，〈如來藏復和神學：一個吸納佛教的神學思考歷程〉，中華神學研究中心《研究季報》9 (2022)：34。

¹⁹ 屈思宏，〈如來藏復和神學〉，35。

²⁰ 傅偉勳，《從創造的詮釋學到大乘佛學》，33。

²¹ 傅偉勳，《學問的生命與生命的學問》，234。

²² 屈思宏，〈如來藏復和神學〉，35。

當謂

在蘊謂找出有份量的詮釋之後，我們便要批判地比較各說，在眾多有份量的詮釋當中發掘原思想家或原典更深層結構，以發掘其「深層意蘊或根本義理出來，這就需要他（詮釋者）自己的詮釋學洞見」。²³ 傅偉勳借用康德的講法，說明這種洞見是來自「靈感生氣，且有啟明觀念的力量」來引導，²⁴ 使詮釋者更進一步創造地指出原思想家或原典「應當如何重新表達，以便講活原來的意思」。²⁵

根據大乘基督教，阿賴耶識並不是根本識，它還需要外力支持，所以一切種子須依他而起。²⁶ 這樣，當謂就應居於阿賴耶識，而「靈感生氣」的「啟明力量」，就必來自比阿賴耶識更根本的阿摩羅識，因為這是聖靈所開啟，能給予靈感生氣。阿賴耶識就是如此由外力聖靈如來藏，使深藏的無漏種結出屬靈果子的特質，以致末那識執其特質而有所取向，²⁷ 這就呼應了當謂的功能，從深層的意蘊結出新的表達模式，講活原來的意思，就像有活力的果子生出來一樣。因此，阿賴耶識也有當謂本質，能被引發活力，從已存在的無漏種激發新意念，被末那識所執。

創謂

當謂層次只是把原思想家或原典的思想現代化，賦予他們現代意義，但這種重新表達也不過是承襲原本的意思。如要進入創新的層次，詮釋者就要「自我轉化，即從批判的繼承者轉變成為創造的發展者，或亦可說從詮釋學家身份升為創造的思想家身份」。²⁸ 這樣，我們便可以為原思想家或原典開創新思維和新課題。今天有不少課題，是前人因著時代背景之不同而未能遇上過的，但因著在前四個層次對原本意義的發掘和深化，我們便可以按其精神去思考和回應今天全新的課題。聖靈就是上帝，是創造的靈。因此，自我轉化乃在於聖靈使我們成為新造的人，在人心中開啟阿摩羅識，內藏聖靈的印記，²⁹ 這才有創新的可能。所以，阿摩羅識發揮創謂功能，屬創謂層次。

三、成全他者的生命詮釋

以上把「創造的詮釋學」融合於生命本體（即心識）之內，可簡單用下圖表達：

²³ 傅偉勳，《從創造的詮釋學到大乘佛學》，11。

²⁴ 傅偉勳，《從創造的詮釋學到大乘佛學》，34。

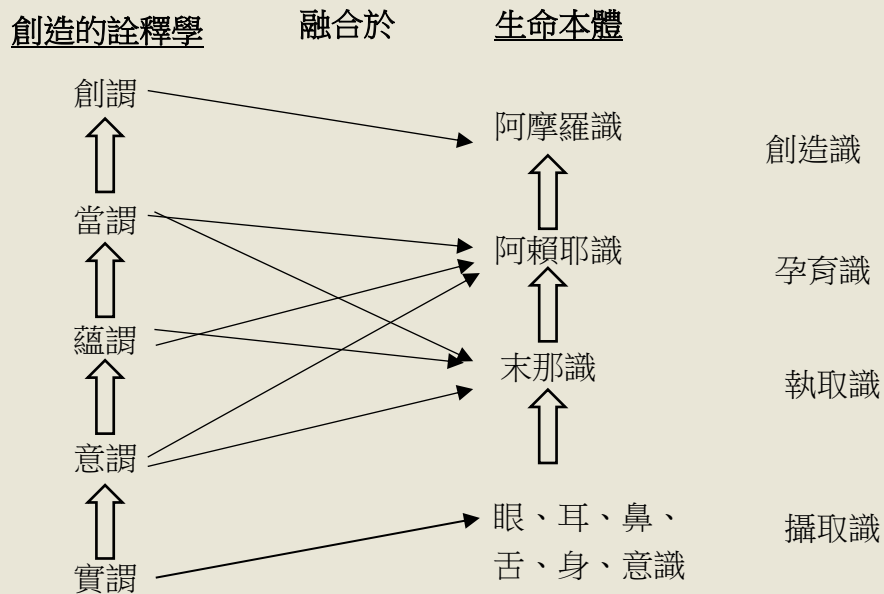
²⁵ 傅偉勳，《學問的生命與生命的學問》，237。

²⁶ 屈思宏，〈「一心開二門」〉，82。

²⁷ 屈思宏，〈如來藏復和神學〉，35。

²⁸ 傅偉勳，《學問的生命與生命的學問》，239。

²⁹ 屈思宏，〈「一心開二門」〉，82。



(圖一)

創造的詮釋學中間三個層次，不論是意謂、蘊謂還是當謂，都在混雜當中找尋真相，所以它們都融合於執著的末那識和染淨混雜的阿賴耶識。而九識系統按照它們詮釋學的功能，也可分為四識系統：首六識接受外來資訊，可稱為**攝取識**；末那識執於找尋真相，可稱為**執取識**；阿賴耶識在混雜之中蘊藏著真理，等待著末那識發掘出來，可稱為**孕育識**；阿摩羅識發揮創新功能，可稱為**創造識**。

然而，創造的詮釋學在生命本體裡又如何發揮認識別人的作用，為別人而活，成全別人的生命意義？當知這一切工夫如沒有愛，對任何人都沒有益處。³⁰ 所以，認識對方必須出自**愛**，卻表現在聆聽的過程中，讓對方覺得自己受尊重。但「我們愛，因為上帝先愛我們。」³¹ 所以聖靈作為愛的交流，³² 就會首先發動，使我們願意聆聽對方，這就是實謂層次。在**實謂**的層次上，除了運用耳識去聆聽，也願意用其他方式如實認識對方。但如果愛是動力，信徒必願意盡力站在對方那一邊，用同情的態度去了解他，正如基督教靈修學作家楊腓力 (Philip Yancey) 在論到愛心時，他特別提到小說《梅岡城故事》(To Kill a Mockingbird) 中的一句話：「除非你鑽進別人的身體裡，從他的觀點思考問題，否則你永遠不會真正了解他。」³³ 這種愛正就是聖靈在三

³⁰ 《哥林多前書》13:1-3。

³¹ 《約翰一書》4:19。

³² 屈思宏，〈大乘基督教學及其工夫論——由朱陸所啟發的思考歷程〉，中華神學研究中心《研究季報》11 (2023)：29。

³³ 楊腓力著，徐成德譯，《恩典不虛傳：讓福音再次打動世界》(台灣新北市：校園書房，2017)，46。

一上帝裡完美生命感通的愛。³⁴ 聖靈感通的愛讓聖父離開自身通往他者聖子。³⁵ 同樣，聖靈感通的愛也帶領我們進入意謂層次，願意離開自己的成見，一切心思意念都鑽進對方那裡去，用同情的角度了解對方所表達的意思。而聖靈作為完美的理解，卻能協助信徒，藉著與對方真實的接觸（實謂）和同情的了解（意謂），孕育出感悟心性，³⁶ 對他者有所感而領悟到最有可能與對方相處的方式。借用傅偉勳創造的詮釋學的講法，就是那些最有份量的詮釋學，那就進入了蘊謂層次。但如要成全對方的生命價值，我們也需要了解他的生命質素可如何在今天活出來，就像講活經典一樣，那就進入了當謂層次。在那時候我們要因信上帝的帶領而給予對方肯定，使他相信能踏出第一步，在現實中活出使命。然而，我們這樣做的目的，最終是希望對方能回歸上帝、朝向上帝的心意，因為聖靈作為完美的反映，是要映照出我與對方也是照著上帝的形像所造，我們在對方身上也要看見上帝的形像，³⁷ 我們和對方一樣，都深藏有信、望、愛之理，³⁸ 信徒感匯心性由此而生，³⁹ 明白到大家同屬上帝所愛，在基督的復和工作下你我匯聚一家，⁴⁰ 便邀請對方回到上帝那裡。上帝這無限的創造者卻能給他進到更闊的天地，仰望更新的未來，領受和完成上帝給他又活、又從未想過的使命，像其他信徒一樣，在實現使命的進程中呈現信、望、愛之道。整個進程就進入創謂層次。

四、自我坎陷：生命詮釋與成全他者的開端

然而，成全他者的先決條件在於自我犧牲，看見別人比自己強而退讓。⁴¹ 在大乘基督教心通九境裡，阿賴耶識可生出屬靈果子，而果子的九個特質可分為三組，每組各孕育以信心為主的科學心性、以盼望為主的社會心性或以愛為主的人文心性。⁴² 人隨著不同氣質，可以傾於關懷創造界、關懷社會或關懷人文，他就自然突顯其中一個心性，但仍需要其餘兩個來支持。⁴³ 這樣，信、望、愛便圓融為一，其中一個突顯，其餘兩個就退到協助的位置，以成全那突顯的一個。換言之，阿賴耶識亦有退讓的性質以成全他者。但從真我的觀念來討論自我退讓，用以成全他者的，卻有牟宗三先生的「良知坎陷說」。

據牟先生的了解，真我並不是現象的我可以用六識來認知的，它卻要用智的直覺來覺識。真我沒有起伏，猶如平地，那就不是可以用現象的方法來理解，卻是要用智的直覺來攝取。因此，如要認知自己，真我就得要有起伏，有起伏便有現象，有現象便有所知。牟先生稱這種真我的

³⁴ 屈思宏，〈如來藏復和神學〉，33。

³⁵ 屈思宏，〈「一即一切、一切即一」：一個吸納佛教的神學思考歷程〉，中華神學研究中心《研究季報》10 (2023)：23。

³⁶ 屈思宏，〈如來藏復和神學〉，33。

³⁷ 楊腓力著，《恩典不虛傳》，49。

³⁸ 屈思宏，〈大乘基督教學及其工夫論〉，27。

³⁹ 屈思宏，〈如來藏復和神學〉，33。

⁴⁰ 屈思宏，〈如來藏復和神學〉，28。

⁴¹ 《腓立比書》2:3 下及 4:5。

⁴² 屈思宏，〈如來藏復和神學〉，30-31。

⁴³ 屈思宏，〈「一即一切、一切即一」〉，30。

現象為「凸起的現象」或「坎陷的凸起」。⁴⁴ 因此，「自我坎陷說」本是要處理知識論的問題。有現象就有知識，隨即有架構曲折起來。所以真我若要成認知主體，就必須自我「曲折而擰成這麼一個架構的我。」⁴⁵ 如此看來，真我確有一種自我犧牲的本質，用以成全知識。但在犧牲的另一面就是執著現象界。⁴⁶ 現象界只呈現真我在某時空的一角，但牟先生也明白，人不能只靠智的直覺來覺察一體的自己，因為這樣「實等於無知」。⁴⁷ 然而，執著知識也不一定否定自己的存在價值，卻帶來對真我的充分實現，⁴⁸ 這大概就是牟先生所指，性體心體「在其實踐的過程中步步證實其為真實為呈現。」⁴⁹ 而性體心體乃本心仁體，⁵⁰ 即良知本心的無限真心。⁵¹ 如此，真心也就是真我，真我坎陷就是良知的自我坎陷。⁵² 所以，良知在自我坎陷中成全知識時，也同時呈現良知的真我。學者周恩榮就用了「成就」和「成全」來表達這種良知（即真我）與外在知識（即他者）的關係：

「坎陷」又意味着通過執着和成就別的事物，從而能在其中體現、成就和成全自己；亦即「坎陷」意味着通過在其它事物中體現自己、以最終成就和成全自己。

53

這種「成就」和「成全」的過程，正好描述信、望、愛的結構。如上所述，信、望、愛圓融為一，一方突顯，兩方支持。例如人突顯以信為主的科學心性，但如果所付出的愛與盼望卻不是真的，那麼科學就不能成就人類福祉。因此，愛與盼望總要執著它們真實的自己，才真正坎陷自己來成全科學心性。而在這成全的過程中，愛因執著自己而發揮真愛，盼望也因執著自己而發揮真的盼望，它們就同時成全了自己。

事實上，良知的坎陷也不是單單籠統地開出知識，更特別發展了科學的觀解理性和民主政治的客觀實踐。⁵⁴ 雖然良知本身不能轉化成科學與民主，但彼此亦沒有衝突。⁵⁵ 科學與民主等客觀架構甚至須上通良心之道德理性，否則科學與民主便有弊與蔽。⁵⁶ 這樣的關係就類似上述所指，以信為本的科學心性如沒有望和愛，也一樣有弊端。這樣的對比，就使良知與阿賴耶識拉

⁴⁴ 牟宗三，《牟宗三先生全集 21·現象與物自身》(台北市：聯經，2003)，131。

⁴⁵ 牟宗三，《牟宗三先生全集 20·智的直覺與中國哲學》(台北市：聯經，2003)，233。

⁴⁶ 牟宗三，《牟宗三先生全集 21》，127。

⁴⁷ 牟宗三，《牟宗三先生全集 20》，259。

⁴⁸ 牟宗三，《牟宗三先生全集 21》，126。

⁴⁹ 牟宗三，《牟宗三先生全集 5·心體與性體（一）》(台北市：聯經，2003)，142。

⁵⁰ 牟宗三，《牟宗三先生全集 20》，247。

⁵¹ 牟宗三，《牟宗三先生全集 22·圓善論》(台北市：聯經，2003)，313。

⁵² 本文只按理念來推論真我即良知。但據學者程志華的研究，牟宗三先生是經一漫長辨證才發展至此。請參程志華，〈由“真我”到“良知”——牟宗三關於“良知”本體的建構〉(2020年3月16日)載於《周口黨建網》：<http://www.zkdj.gov.cn/xuexi/chuantong/20200316/12087.html> (2023年7月25日瀏覽)。

⁵³ 周恩榮，〈良知坎陷，如何可能？——牟宗三“良知坎陷說”評議〉(2015年5月10日)載於《儒家網》：<https://www.rujiang.com/article/5347> (2023年7月22日瀏覽)。

⁵⁴ 牟宗三，《牟宗三先生全集 10·政道與治道》(台北市：聯經，2003)，64-5。

⁵⁵ 牟宗三，《牟宗三先生全集 27·晚期文集》(台北市：聯經，2003)，415。

⁵⁶ 牟宗三，《牟宗三先生全集 10》，68。

近一步。再者，學者彭文本指出，人如果有自由選擇善惡，良知便有所不能管轄，那麼它就不是無限，牟先生就要作出選擇，他不是要接受良知非無限，就是要接受良知有善惡相混。⁵⁷ 然而，就算接受後者也免不過良知非無限的結論，因為良知在善惡相混中，亦只能由得人有選擇惡之可能，而不能去惡揚善。如此，良知相當於阿賴耶識就更明顯，因為阿賴耶識也染淨相混，非根本識，也非無限。⁵⁸

然則彭文本在他的論證中，卻忽略了牟先生於晚期著作中，對他良知說的總結，指出良知有三種不同的意思。一曰「主觀」：這不是一般所了解，憑自己喜好作決定的率性意慾，卻是一個知是知非的內部法庭，是當下對人的提醒；二曰「客觀」：以良知為普遍之理，是客觀的存有，是不由外部決定的道德法則；三曰「絕對」：以良知為宇宙萬物（包括道德）的存在基礎，一經良知決定某事物應存在，那事物便存在。如此超然，它當然不受有形體之物質所限。⁵⁹ 總而言之，良知有這樣不同的意義層面，我們就不能像彭文本這樣一概而論，說良知非此即彼。

良知既然有三分，那就需要以心識各層對應之：主觀層面的良知既然可在當下任何時刻提醒人、批判人，它必然是最高的心識。基督教信仰亦對良知有深入的見解。約翰加爾文 (John Calvin) 就是在神學家當中，了解良知最深刻的一位。他指出良知正是要將人帶到上帝審判台前，⁶⁰ 良知也時刻提醒人們的罪。⁶¹ 當人的良知不潔的時候，就證明那人未被聖靈重生。⁶² 這樣看來，良知在主觀層面上就相當於聖靈開啟的阿摩羅識，因為聖靈是審判的靈，⁶³ 也是真理的靈。⁶⁴ 學者莫洛尼 (Francis J. Moloney) 解釋「真理的靈」為「傳達真理的靈」，表達出上帝持續的啟示。⁶⁵ 聖靈重生人所開啟的阿摩羅心識，正是良知所在，提醒善惡相混的阿賴耶識何謂真理，使之「漸漸清淨去雜，真如漸漸明亮」。⁶⁶

客觀層面的良知既然是普遍之理，客觀存在人心，它就相當於聖靈果子，客觀地栽種在阿賴耶識之中。每一個信徒都可以靠聖靈栽種，所以這也是普遍的。而屬靈果子九個特質分為三組形成信、望、愛。但既然信、望、愛之理也藏於人心中，良知作為理在信徒心中也就相當於信、望、愛了。但一個良知又如何融合信、望、愛三分？加爾文指出，良知能建立信徒對基督恩典

⁵⁷ 彭文本，〈良知的辯證 — 康德、費希特、牟宗三的理論比較研究〉，《台大文史哲學報》(2008 年 11 月，第 69 期)：頁 301。

⁵⁸ 屈思宏，〈「一心開二門」〉，81-2。

⁵⁹ 牟宗三，〈《牟宗三先生全集 27》〉，212-4。

⁶⁰ *Institutes* (1559 edition) 4.10.13.

⁶¹ *Institutes* 3.23.3.

⁶² *Institutes* 3.14.7.

⁶³ 《約翰福音》16:8。

⁶⁴ 《約翰福音》14:26。

⁶⁵ Francis Moloney, *Sacra Pagina: The Gospel of John* (Collegeville: Liturgical Press, 1998), 402.

⁶⁶ 屈思宏，〈「一心開二門」〉，83。

的信心，⁶⁷ 也能夠生出愛。⁶⁸ 那麼盼望又如何？加爾文雖然沒有把良知與盼望連繫起來，但改革宗神學家莫特曼指出，主耶穌的復活正說服了我們的良知，⁶⁹ 而信徒的盼望就是基督復活的盼望。⁷⁰ 良知既生出信、望、愛之理，它們理當有坎陷的特質。故此良知坎陷就成了內在生命謙讓與成全的互動過程：當要呈現信、望、愛其中一方，其餘兩方便自我坎陷，讓位協助。

絕對層面的良知也就不言而喻，因為人一切心識（包括阿摩羅識）都是創造界存有，都不是絕對的，只有創造者上帝才是絕對，那就是聖靈。祂是創造主，並貫乎於創造界，使萬有不會墮入虛無，⁷¹ 因此祂就是一切全有的基礎。⁷² 祂雖然超越一切，但既然願意貫乎創造界之中，便寧願成為一位「自我限制、自我卑微、和自我投服」的靈。⁷³ 因此，那給聖靈開啟阿摩羅識的信徒，也是一個降服於主的信徒，並願意成全他人，正如主為世人成全救恩一樣。

總言之，信徒不論如何成全他人，都要由心（識）而作。⁷⁴ 末那識作為執著識，執於阿賴耶識的良知。良知因有坎陷本質，就在末那識執為我用的時候使真我退讓，願意謙卑去認識對方，由此便啟動生命詮釋。所以，**良知是生命詮釋的動力**。但這並不是生命的全部，因為以真我的生命去詮釋對方的生命，最終是要成全對方，那就需要在適當的時候向對方表達信、望和愛。有時我們需要表達出信任對方，有時需要擴闊對方的眼界，讓他遠望可見的將來，也有時需要關愛對方。這樣，我們就不能拒絕聖靈的感動，⁷⁵ 因祂藉著阿摩羅識提醒我們，幫助我們在阿賴耶識的良心，知道何時需要呈現信、望或愛，引致其餘兩樣坎陷退讓。

結論

本文以成中英本體詮釋學為理論基礎，把傅偉勳創造的詮釋學與大乘基督教生命本體結合，形成了一種生命詮釋學。但這種生命的詮釋必須來自謙讓和服事的生命特質，這原來就是牟宗三先生所指，良知自我坎陷的生命特質。大乘基督教工夫論的理論基礎就此建立。但不論是富有創造力量的生命詮釋學，還是富有謙讓與成全辯證關係的良知坎陷說，最終都是由聖靈開啟和引導。主耶穌來，「不是要受人的服侍，乃是要服侍人」。⁷⁶ 所以，我們若聽從那由聖父為著聖子而來的聖靈，就必跟隨主服侍他人、成全他人。但與此同時，我們也成就了自己，因為當我們為著他人而呈現真正的信、望和愛時，我們才會付出真我，成全了真我的價值。人與人之

⁶⁷ *Institutes* 4.10.3.

⁶⁸ *Institutes* 4.10.4. 參《提摩太前書》1:5。

⁶⁹ Jürgen Moltmann, *Theology of Hope: On the Ground and the Implications of a Christian Eschatology* (Minneapolis: Fortress Press, 1993), 185.

⁷⁰ Moltmann, *Theology of Hope*, 18.

⁷¹ Jürgen Moltmann, *God in Creation: A New Theology of Creation and the Spirit of God* (Minneapolis: Fortress Press, 1993), 96.

⁷² Moltmann, *God in Creation*, 11.

⁷³ Moltmann, *God in Creation*, 102.

⁷⁴ 《歌羅西書》3:23。

⁷⁵ 《帖撒羅尼迦前書》5:19。

⁷⁶ 《和合本聖經·馬太福音》20:28。

間這樣的彼此建立若可從教會開始，⁷⁷ 那就可望向外建立他人、社會、民族、國家甚至天下，在整個創造朝向上帝心意之時，人類與上帝合一指日可待。

⁷⁷ 《以弗所書》4:16；《帖撒羅尼迦前書》5:11。

神學不能失系列三：早期信徒必讀的實踐神學（中）

徐濟時

序言：比教父(Church Fathers)地位更高的使徒教父(Apostolic Fathers)、貴為新約教導緊接的詮釋人，遺下一批早期教會視為「正典」的書信：《十二使徒遺訓》、《革利免一書》、《革利免二書》、伊格那丟七書信之二、《坡旅甲致腓立比人書》、《巴拿巴書》。本系列二已論《十二使徒遺訓》，今論餘下五份文獻，皆譯自謝扶雅（基督教文藝 1975 年出版的《基督教早期文獻選集》）。本系列最大特色是將謝譯（包括引言）未善處加上 Kirssop Lake 英譯（參注 1），及主要節錄其中關乎「實踐神學」（實也是各書要旨），以促進讀者汲取各書精華。所以，從各書之實踐性可透顯新約信息如何延續，意義重大。此外，最後加一份仍未被華人學者關注的《彼得講道》。

《革利免一書》

引言：革利免達哥林多人前書(*I. Clement/ THE FIRST EPISTLE OF CLEMENT TO THE CORINTHIANS*)¹ 的新約正典地位，² 及得上同期的啓示錄，與《十二使徒遺訓》同出於最早期。《大英百科全書》(*Britannica*)尊此書為「可能是第一世紀新約以外最重要文獻」。³ 本書不署名，而是以羅馬教會名義給哥林多教會的信。作者傳為第一世紀末羅馬主教革利免，特土良(Tertullian) 聲稱他被彼得「封聖」，繼前主教 Linus 和 Cletus (Anacletus) 之後於 88 - 97 年或 92 - 101 年就任羅馬主教，期間或前後 (Lake 揣測 75-110 年) 寫出本書。學者認為基於腓立比書四章 3 節有提革利免之名，所以他可能是保羅的門徒；他亦可能是帝國顯貴 *Titus Flavius Clemens* (the imperial *Flavian* family) 釋放的一位奴隸（承襲主人之拉丁姓氏），後在羅馬城教會成長成名。全書六十五短章，下按其顯示的「主題」，歸類析讀。

¹ 本書溯源至中華聖公會於 1938 年在上海出版的《三聖傳集》中「革利免一書」，據稱參照 Kirssop Lake, *The Apostolic Fathers with an English Translation*, The Loeb Classical Library (Harvard University Press, 1949) 譯成。Lake 早於 1912 年完成本書英譯並作序

(<https://archive.org/details/apostolicfathers01lake/page/n13/mode/2up?view=theater>)，所以本人將謝譯再次對照 Lake 書 1912 年 William Heinemann 版本，作出補充（包括繼後的革利免二書、伊格那丟書信、坡旅甲致腓立比人書、巴拿巴書）。至於近年黃錫木主編的《使徒教父著作》，只引用譯文優於謝譯的；例如 59 章（2）「我們將熱切的禱告和祈求中，藉着他所愛的僕人耶穌基督督問：在全世界裡他選民的具體數目。」不及謝譯之準確，參下文所示。

² Lake 指《革利免一書》歸入正典之列，顯示於以下抄本：“Codex Alexandrinus, Codex Constantinopolitanus, The Syriac version in only one MS. written in 1169 (in the Library of Cambridge University), The Latin version in only one MS. now in the Seminary at Namur, The Coptic version in two MSS. as part of the New Testament in an early period in Alexandria and Egypt.”(Lake, p.5-7)

³ 原文：“perhaps the most important 1st-century Christian document other than the New Testament.”

作者不先行指責不聖潔的哥林多教會，反多加稱讚，其後才抨擊各種罪惡，並引導大家和好。本書在結語有撮述其所寫的三方面「主題」：

一，「眾位弟兄，我們現在已將那些與崇拜合宜的（事），以及可幫助人依從敬虔，公義過活的事情，詳盡寫給你們了。」（62 章 1 節）⁴

謝譯「與崇拜(our worship)合宜」的崇拜原文 θρησκεία，在新約另出現三次，和合本譯：教（徒廿六 5）；敬拜（西二 18）；虔誠（雅一 26-27）；在此與雅各書的虔誠最近意，所以應不是指合崇拜禮規之事（因謝的引言末段強調本書論及「禮拜禮規」）；此外，謝譯第二之事(the things)是「活的事情」，漏了 εις ένάρπτον(a virtuous life)而譯成「依從敬虔、公義過活的事情」，原本應譯「依從敬虔、公義過聖德生活（這事）」。所以，全節指向「依從敬虔和公義」(in piety and righteousness) 兩方面為重心。的確，革利免在全書尤其多談「公義／義」（昔日此字「原意」往往不同今日偏重人權的「民意」），如下：

第三章（4）（1-3 節稱哥林多教會在恩福中不和互鬥）由此之故，公義與和平就離開你們，人人都不敬畏上帝.....都不遵守上帝誠命的規定.....

第五章（3）我們當景仰兩位這樣良善的使徒：（4）彼得為了人們的不義嫉妒屢次遭遇苦難，終於殉道而亡，達到他應得榮耀的地位。（5）保羅也為了人們的嫉妒和紛爭，將自己作了忍受苦難的標準，終膺恩賞；（6）他七次被囚，遭放逐，受石打，到東西各地去傳道.....（7）他教誨公義給全世界.....以致捨生，而升入聖所——樹立了忍受苦難的最大模範。本人認為：這兩位偉大的耶穌跟從者，以殉道為榮耀賞賜結束一生，接耶穌的棒，也為下一代接棒的教會領袖，奠下「殉道（正面）神學」為美而創生大氣候，與今天追求「成功（福樂）神學」為美的大氣候，頓成強烈反差。

第十三章（1）誇口的卻要因主而誇口，好尋求祂，並施行公平和公義，以此誇口。

第三十章（3）.....我們得稱為義，不是在乎言語，卻是在乎行為。（4）.....多嘴多舌的，豈能稱為義呢？（7）我們所行的善事，要留給別人稱讚，正如我們公義的祖先所受的一樣。

第三十三章（7）我們當觀察，凡是義人都扮裝著美善的作為.....（8）.....我們當盡力來作成公義的作為(Lake: work the work of righteousness)。

⁴ “.....the things which befit our worship, and are most helpful for a virtuous life to those who wish to guide their steps in piety and righteousness.”(Lake, p.117)

第三十八章 (2)有智慧的當在好行為中而不是在口頭上顯出他的智慧.....。

第四十二章 (5) 我要用公義派立你們的監督，用信心派立你們的會吏。

第四十六章 (4) 所以我們當接近那公義無罪的人(innocent and righteous)，因為他們是上帝所揀選的。

第四十八章 (4)惟有義門是屬基督的，凡進這門，按著聖潔公義而直行，萬事不亂，便有福的。

本人認為：從上引所見，公義是比法律（守法）更寬廣的一種具實踐性的人生，而且是先要求自己而非別人；讓公義的作為／好行為率先成為自己和教會的「裝扮」，反身於己、反求諸己，成為合乎上帝所揀選的子民向世人示範何謂義人。

.....
二，「我們已將關於信心和悔罪，真愛和自制，儆醒和忍耐等等的各方面，都提及討論了」。
(62 章 2 節) 以下按這三組分述：

信心和悔罪(faith and repentance)

第八章 (5)主願意祂所愛的人都能悔改，按著祂無所不能的旨意，使所應允的恩典確立不移。

第十章 (6) 亞伯拉罕信上帝，主就以此為他的義。／第三十一章 (2) 我們的祖宗亞伯拉罕何故得蒙福？豈不是為了他因信心而行公義與誠實嗎？

第四十二章 (5) 我要用公義派立你們的監督，用信心派立你們的會吏。

第四十八章 (5) 一個人當有信心，並能發出真知識.....要有純潔的行為。

真愛和自制(true love and self-control)

第三十三章 (1)我們豈將怠於善行，與愛斷絕關係嗎？..... 讓我們熱切地盡力及時完成一切善舉。

第五十章（3）.....在愛中成全(perfected in love)的人，才可在敬虔者(the pious)當中佔有位置，並到了基督的國降臨的時候得以顯現出來。

儆醒和忍耐(sobriety and patience)

第六章（2）也有些婦女..... 屢遭迫害..... 雖在肉體上很柔弱，但信心極其堅定，走盡了她們的路程，得了最美好的獎賞。

第二十一章（1）親愛的人啊，務要謹慎，免得辜負祂對我們的無數善行，卻變成對我們的懲罰，要是我們在祂面前不能同心行善而配做祂的選民的話。

.....

三，「願你們從我們所作這信中的請求（作以下兩方面）」（63 章 2 節）：

一心依照和平與和睦(the entreaty for peace and concord)

第三十八章（2）.....富人當救濟窮人，窮人當感謝上帝，因祂叫富人補足窮人的缺乏.....

第五十一章（2）對那些生活於敬畏和仁愛的人來說.....教會中必過和睦的生活.....

本人認為：貧富懸殊向來難以解決，亦是歷代社會動盪、對抗的主因。教會生活就是實踐愛的命令，向政治世界示範和平和睦；正如初期教會的相親相愛無分貧富，甚至在備受逼迫處境中也做得到「貧富一家親」（徒二 44-47，四 32-35）。今天很多教會中人富裕起來，但又做到多少呢？

根本放棄嫉妒的邪情(root out the wicked passion of your jealousy)

第二十八章（1）.....當敬畏祂，脫離邪欲惡行，好叫我們藉著祂的憐憫而得庇護，免受將來的刑罰。

第三十章（1）那麼，我們既然是這一位聖者的選民(portion).....（就當聖潔）遠離一切惡語惡言..... 苟合.....縱慾.....

.....

書末有一段很長的禱文（59 至 61 章）⁵，傳是古時羅馬教會守聖餐所誦「全教會禱文」。對當時面對逼迫打壓的各地教會，部份禱詞折射出「愛你的仇敵」，甚具啓迪，節錄於下：

第五十九章（2）.....（我們）呼求宇宙的創造主**保護祂選民的數目**，就是那藉着祂愛子耶穌基督在全世界內被計算了的人.....⁶（3）.....**惟有祢在至高的至上.....**將列國的妄圖予以破滅.....使萬國萬族繁殖地上，並揀選凡藉着祢愛子耶穌基督而愛祢的一切人，（4）.....**使天下萬國都知道惟有祢是上帝.....**／第六十章（1）祢.....顯出為宇宙的永恆建造師；主，祢創造了大地。祢在世世代代是信實的，**祢作公義的審判.....**求慈悲憐憫的主赦免我們非法，不義，過錯和無能。（2）求勿計算祢僕婢的罪，而用祢真理的清水滌淨我們，使我們腳步安穩，一舉一動都照著聖潔的心，去做那在主的眼中，也在我們統治者的眼中看為善而可的事。（3）.....救我們脫離那些惡意仇恨我們的人（4）.....**信從在世上作為我們的統治者和官吏。**／第六十一章（1）主啊，祢用顯赫而無可比擬的能力，**將統治的權柄賜給了他們**，使我們知道祢是給了他們何等的尊榮與高貴，叫我們服從他們，在萬事上絕不干犯祢的旨意。求主賜給他們健康，安寧，和好，堅毅，這樣，他們就可**執行祢所賜的權能**，不致瀆職。（2）在天之主，永生的王，祢已將榮譽，令名，和統治世上各事之權賜給了他們這人眾中的菁華，那麼，主啊，**切求祢指引他們的計劃符合於祢認為良善而可喜悅的**，好叫他們以虔敬，和平，溫良，去行使祢所賜給他們的權力，可以在祢眼中看見憐恤。（3）..... 阿們！

本人認為：以上禱文所說，與羅馬書 13 章、提摩太前書 2 章、彼得前書 2 章，保羅和彼得論到世上統治者的觀點一致，而且有更多的引申。革利免將權力層級推到主為至高，地上獲賜不同權力的人都要向權力之主作出最後交代。禱告不亢不卑。因此，日後基督教成為羅馬國教，教會竟然「同享」執掌政權，那就同受公義之主審問，或更被控多此一項：教會不務正業（未管好自己就管世界）。

.....

《革利免二書》

引言：不少學者認為，革利免達哥林多人後書(*II. Clement / THE SECOND EPISTLE OF CLEMENT TO THE CORINTHIANS*) 為一位牧師的證道稿。據 J. B. Lightfoot 名著 *Apostolic Fathers, Part I, chapter 19*，它出自哥林多教會 120 年後一不知名者，可能源自某一更早的證

⁵ 希英對照全文，參 <https://archive.org/details/apostolicfathers01lake/page/110/mode/2up?view=theater>

⁶ Lake's translation: "(we) will pray with eager entreaty and supplication that the Creator of the Universe may guard unhurt the number of his elect that has been numbered in all the world through his beloved child Jesus Christ,..." 本人認為：「選民的數目」在同期寫的啓示錄有提及，反映當時或重視這方面，但日後若被引申至「預定論的預定得救人數」，就是不適切的「神學推論」(theological inference)。

道原稿。哥林多教會把這封信與羅馬主教革利免的書信，共放一起（或因兩函皆來自羅馬）。後人遂誤以為第二書作者也是革利免。⁷ 全書二十章，下仍用謝譯配以英譯，本人引重點作勾畫：

第一章（1）..... 我們決不可輕視我們的救法(Lake: we must not think little of **our salvation**) （3）（我們）怎樣報答祂..... 欠祂好大的一筆債啊？(Lake: how great a **debt of holiness** do we owe him?)（7）..... 除祂以外，我們再也無得救的希望；（8）在我們未生下來以前，祂已選召了我們.....

第三章（4）..... 當用甚麼方法承認祂呢？我們只要**實行祂所說的話**.....

第四章（1）我們不當只稱耶穌為主，因為**單靠稱呼不能得救**。（2）祂說：「..... 惟有行義的才能得救。」（太七 21）（3）弟兄們哪，我們要在行為上承認祂，**彼此相愛..... 用這些行為去承認祂**，不可由作惡事去承認祂。（Lake: By these deeds we confess him, and not by the opposite kind.）

第五章（1）眾弟兄哪，因此我們當放棄這世界的客旅行為.....（5）.....（主應許）給予我們在將來的國裡得安享永恆的生命。⁸（6）..... 不外乎**實行聖潔而公義的生活**(holy and righteous life).....（7）..... 若是貪戀..... 世俗東西，就與**公義的道路** (the way of righteousness) 相左了。

第六章（5）.....（我們）必須與**今世斷絕**，而與來世結交。（6）我們認為最好是憎厭今世的事物.....（7）..... 若是我們蔑棄祂的命令，就必不能救我們脫離永刑。⁹（9）..... 若是沒有**虔誠和公義的行為**，誰能作我們的辯護士呢？¹⁰

第七章（1）..... 奮進有志的人，才有那種（贏得冠冕）希望。（2）所以我們也當這樣競賽，好叫全部都贏得華冠。¹¹（3）..... 若我們不能全都獲得冠冕，我們至少要接近到這目標。¹²

⁷ 撮自《基督教早期文獻選集》（基督教文藝出版社，1976年），318頁，編者言。此編者所說，同於 Lake 1912年英譯本 125-127頁，其中推斷年份在第二世紀：“between 120 and 170 a.p. is the period chosen by the general opinion of the best critics”(p.127)。《大英百科全書》推測為第二世紀上旬講辭 (*Britannica*: “a sermon known as the Second Letter of Clement, written circa 125–140 by an unknown author.”)

<https://archive.org/details/apostolicfathers01lake/page/125/mode/2up?view=theater>。

⁸ Lake p.135: “the promise of Christ is great and wonderful, and brings us rest, in the kingdom which is to come and in everlasting life.”

⁹ Lake p.137: “nothing shall rescue us from eternal punishment, if we neglect his commandments.”

¹⁰ Lake p.139: “who shall be our advocate if we be not found to have pious and righteous works?”

¹¹ Lake p.139: “Let us then contend that we may all be crowned.”

¹² Lake p.139: “and if we cannot all receive the crown, let us at least come near to it.” 此反映獨特的「冠冕神學」。

第八章（4）眾弟兄哪，若是我們遵行聖父的旨意，若是我們保持身體潔淨，若是我們嚴守主的誡命，我們必將獲得永生。〔按：其後 5,6 點以路十六 10,12 再解此點得永生，參注全引 4-6 點英文。〕¹³

第九章（1）你們當中萬不可有人說，這肉身(σάρκα flesh)不致受審判，亦不致復活。（2）你們要懂得：你們要在什麼狀態中得救.....豈不是在這肉身上嗎？（3）所以我們必須保衛肉身，如同保衛上帝的殿。（4）你們既在肉身時蒙召，你們也必將在肉身中回來。¹⁴（5）救我們的主基督，祂本來是神靈，但成了肉身而來選召我們，同樣，我們也要在這個肉身上領受賞賜(shall receive our reward)。（6）所以我們應彼此相愛，好叫全（部）可進入天國。

第十章（1）..... 當追求美德，棄絕那引我們犯罪的無德之行..... （2）我們若是熱心行善，就會有平安隨著我們。

第十一章（1）所以我們當用潔淨的心服事上帝，則我們必稱為義(shall be righteous)，但是，我們若.....不服事祂，則我們必致災禍。（6）.....祂是按照每人所行的事施給報答(Lake: the recompense of his deeds)。（7）所以我們若在上帝面前行義(do righteousness)，我們必將進入祂們〔祂們按原文更正：祂的國(βασιλείαν)〕，也必將享受應許.....。

第十二章¹⁵（1）所以我們當用愛和義(righteousness)，時時刻刻，等候上帝的國，因為不知道上帝將於何日顯現。（4）所謂「外與內同」(the outside as the inside)，祂意味著，內是指靈魂，外是指肉體，你們的肉體是人人可見的，而你們的靈魂也當有良善的行為，使人人可以看見。

第十三章（1）所以眾弟兄哪，我們要趕快悔過，清醒勉勵善行..... 當掃除我們的舊罪，盡心痛悔，而使我們得救¹⁶..... （3）.....外教人聽見我們講上帝的詔諭(Lake: oracles of God)，在起初他們驚歎為其優美而偉大，但他們後來發覺我們的行為與所講的不配，遂從驚異變為褻瀆，指斥神諭是神怪虛妄的話。（4）例如他們聽到我們引用上帝所說：「你們若單愛那愛你們的人，有什麼可酬謝的呢？你們倒要愛仇敵和恨你們的人，你們的賞賜就大了。」

¹³ Lake p.141: “4. So then, brethren, if we do the will of the Father, if we keep the flesh pure, and if we observe the commandments of the Lord, **we shall obtain eternal life.** 5. For the Lord says in the Gospel, ‘If ye did not guard that which is small, who shall give you that which is great? For I tell you that he who is faithful in that which is least, is faithful also in that which is much.’ 6. He means, then, this:— Keep the flesh pure, and the seal of baptism undefiled, that **we may obtain eternal life.**”

¹⁴ Lake p.142-143: “v.3 We must therefore guard the flesh as a temple of God, v.4... you shall also come in the flesh.”

¹⁵ 本章部份引據似非出於新約聖經，謝譯本加註指來自埃及福音。黃錫木編本稱來源不詳（參多馬福音第 22 條）：<https://bkbible.fhl.net/AF/readaf.php?chineses=革利免二書&nodic=0&chap=12>。本人認為有待深究。

¹⁶ Lake, p.149: “let us wipe off from ourselves our former sins, and let us **gain salvation** by repenting with all our souls.”

外教人初次聽到，歎為超絕善良；但後來他們看見我們的行為，我們不但不愛那恨我們的人，對於即使愛我們的人也並不見得愛，於是他們就嗤笑我們，而（上帝）聖名(the name)遂受褻瀆。

第十四章（1）眾弟兄哪，我們若照我們的聖父上帝的旨意而行，就必將歸屬於原來的教會，即屬靈的教會，它比之日月早已創造；我們若不遵行主的旨意，我們必受經上的責罰.....所以我們當選擇歸屬於有生命的教會，好叫我們可以得救。¹⁷

.....

第十五章（1）我想我已將關於克己的事作了相當的忠告，倘若人聽從它，他必不致後悔，必將救得自己，而還可以救我這個指導他之人；¹⁸ 因為將一個在迷途與滅亡中的靈魂引至得救，乃是很不小的賞賜。（2）.....（能說能聽的人）有信心和愛心。我們就能報償那創造我們的上帝了。¹⁹（3）所以我們當在自己的信心上，保持公義和聖潔.....

第十六章（2）我們若遠離那些肉體的快樂，克制自己的靈魂，摒棄邪惡的情欲，我們必將在耶穌的憐憫裡有份。（3）但是你們知道，審判的日子已臨近.....（4）所以周濟與悔罪，同是善事，禁食比禱告還要好，但周濟窮人都比那兩者更好..... 周濟人可使罪孽減輕。

第十七章（1）那麼我們要全心悔改，好叫我們沒有一人在半路上滅亡..... 我們更應如何盡其本分，去搶救那已認識上帝的靈魂脫離滅亡呢？²⁰（2）我們應當彼此幫助，使那些在善行上軟弱的人(weak in goodness)歸向正道，好叫我們全體都可得救，互相矯正勉勵。（7）..... 在言語行為上否認耶穌的人..... 在不滅的火中遭蒙可怖的痛苦.....

第十八章（2）至於我本人，身犯重罪，尚未脫離誘惑，仍是處在魔鬼詭計的當中，不過我正在竭力追求公義，望有能力至少向它接近一點，同時對將來的審判懷有畏懼。²¹

第十九章（1）所以，眾弟兄姊妹哪，我遵從真理的上帝，誦讀這勸勉的話給你們聽，那是載在經上的，望你們救起自己和你們當中讀經的人(reader)。至於我向你們所求的酬報，就是你們的全心悔改，為你們自己獲得救法和永生(salvation and life).....（3）所以我們應力行

¹⁷ Lake, p.151: "Therefore let us choose to belong to the Church of life, that we may win salvation."

¹⁸ Lake, p.153: "he shall have no regret, but shall save both himself and me his counselor; for..."

¹⁹ Lake, p.153: "For this is the recompense which we can pay to God, who created us,"

²⁰ Lake, p.157: "how much more is it our duty to save from perishing a soul that already knows God?"

²¹ Lake, p.159: "For I myself too am altogether sinful, and I have not yet escaped temptation, but I am still in the midst of the devices of the devil, yet I am striving to follow after righteousness, that I may have the strength at least to draw near to it, in fear of the judgment to come."

主教)的第三位主教。當時政府把他押至羅馬受死，伊格那丟路經小亞西亞一帶的教會，留下遺言。優西比烏的 *Chronicon* 稱伊格那丟在羅馬殉道時為他雅努(Trajan)皇帝第十年，即主後 108 年。近代學者對這問題意見不一，但多數推想伊格那丟的殉道在他雅努在位之時，即主後 98 至 117 年間。這些書信的要旨，是答謝各教會善待他，除了羅馬人書的宗旨是謝絕他們對他的救援，而表明自己甘心為道捨生。²⁷ 寫信人懷著三種意見或動機：(1) 懇切期望眾教友更加敬重聖品人員。因主教和諸長老，是上帝所設立(Lake 在中譯句後加 the fullest kind of divine authority)以保持教會團結。(2) 保護教會不偏向異端(docetism δόκεϊν)，尤其防備基督幻影說胡稱耶穌沒有真實人性(Jesus as merely an appearance)、不曾為世人受難贖罪。²⁸ 他又反對基督徒去遵從猶太人的習俗(Judaistic practices)。(3) 設法使安提阿教會將來不遭危險，希望別些教會予以支持。(Lake 版本稍異)²⁹

在此不展示《以弗所人書》、《羅馬人書》、《非拉鐵非人書》、《士每拿人書》、《坡旅甲書》，只出示七信中被視為正典的兩書信。

伊格那丟致《馬內夏人書》 *Magnesians*

第一章(2).....(各地教會)可有耶穌基督身體與靈魂的合一，祂是我們永久的生命(everlasting life)；又可有信心與愛心的合一，它是世上沒有再好得過的事；尤其是，耶穌與聖父的合一..... 如果(我們)忍受這世上君王的一切逼迫，³⁰ 度過難關，我們必將到達上帝(attain unto God)。

第三章(2)..... 我們理當順從主教〔按：第二章先是「順從眾長老」〕，不可假冒為善.....

第五章(2)..... (我們)靠着耶穌基督而有愛心。若是我們不願(靠)賴祂與祂同受苦難而選擇一死，則祂的生命就不在我們裡面了。³¹

第六章(2) 所以你們全體當求順合上帝(in conformity with God)，彼此互相尊重.....彼此相愛。

²⁷ 「而表明自己甘心為道捨生」不同於 Lake 版本的“preventing the Christians at Rome... robbing him of the crown of martyrdom”即「請羅馬基督徒勿奪去他殉道的冠冕」(p.166-167)

²⁸ Lake, p.221: “1. Be deaf therefore when anyone speaks to you apart from Jesus Christ, who was of the family of David, and of Mary, who was truly born, both ate and drank, was truly persecuted under Pontius Pilate, was truly crucified and died in the sight of those in heaven and on earth and under the earth; 2. who also was truly raised from the dead, when his Father raised him up, as in the same manner his Father shall raise up in Christ Jesus us who believe in him, without whom we have no true life. (全引自第九章)

²⁹ Lake, p.167: “He is also anxious to secure the future of his own church in Antioch by persuading other communities to send helpers.”

³⁰ Lake, p.197: “If we endure in him all the evil treatment of the Prince of this world”。君王(Prince) 原文 ἄρχοντος 是單數，且 Lake 譯大寫 P，可解作為世界之王的撒旦。

³¹ Lake, p.201: “unless we willingly choose to die through him in his passion, his life is not in us.”

你們當中不可有任何使你們分裂的事，卻要與主教，與管理你們的人結合一致(**be united**)，作為永生的榜樣與教訓。

第八章(2).....耶穌就是上帝的道，從默默之中出來，³² 祂在萬事上都令那差遣祂來的稱心快意。第九章(1) 那曾奉行舊習的人，得了新的盼望，不再拘守安息日，惟守主日..... (2)..... 眾先知也在聖靈中成了耶穌的門徒，而仰望祂為其夫子了。為了這個理由，他們在公義中等候**基督來臨**，而一旦祂來了，就叫他們從死復活。第十章(1) 我們不可麻木無情去對待耶穌的良善(**goodness**)，祂假如好像我們這等行為，我們就不得救而致淪亡了..... (3)..... **基督教並**不曾建立其信仰於猶太教之上，反之，猶太教卻立基於基督教；而凡信靠上帝的民族，都聚集到基督教之中。³³

第十三章(1) 所以你們要**勤奮堅守主和眾使徒的規條(ordinances)**..... (2) 你們當順從主教，並且彼此互相順從，正如同耶穌基督的順服聖父，眾使徒的順服基督和聖父一樣，如此，身與靈就可以合而為一了(**may be a union**)。第十四章(1).....請你們在祈禱中紀念我，使我得以親近(**may attain to**)上帝，請又紀念敘利亞的教會，對那教會，**我是不配稱為其會友**.....敘利亞的教會就可以從你們教會的雨露得到滋潤了(**refreshment**)。

小結：第十章(3) 稱基督教不曾建基於猶太教，反映安提阿教會或存在「去猶太」思想，與今天一些教會重拾猶太傳統，宜進入深層次多作察辨，因這是關乎舊約的神學定位，如基督教當如何整合新舊兩約為一？兩約間形成的猶太教有何角色？皆至關重要。此外，伊格那丟認為得以「達到主前」就是為主殉道，見第一章與第十四章互相呼應；信仰生活在他那個時代處境，就是「與祂同受苦難而選擇死，才是祂生命在我裡面」(第五章)，自我要求何等之高。受難之主帶來跟隨主的人同赴患難，在昔日是何其自然毫無矛盾，對今天是意料之內或之外呢？

伊格那丟致《他拉勒人書》 *Trallians*

第一章(2)..... 我知道你們確是效法上帝..... 我為此歸榮耀與上帝。第二章(1) 你們順從**主教**(ἐπισκόπῳ 單數)，一如順服(**as to**)耶穌基督..... (2) 所以你們，若不經主教許可，就都不應做什麼，這是必然的³⁴..... 你們也要順從**眾長老**(πρεσβυτερίῳ 單數)，一如順服(**as to**)使徒

³² Lake, p.205: "who is his Word proceeding from silence"

³³ Lake, p.207: "**Christianity did not base its faith on Judaism, but Judaism on Christianity**, and every tongue believing on God was brought together in it."

³⁴ Lake, p.215: "Therefore it is necessary (as is your practice) that you should do nothing without the bishop"。第二章三點顯示「三級聖職」形成中，主教長老的「權威」可從(**as to**) 知其分別，執事似無權柄，但隨後再論三者時見「執事當受眾人尊敬」於第三章(1)："**Likewise let all respect the deacons as Jesus Christ, even as the bishop is also a type of the Father, and the presbyters as the council of God and the college of Apostles. Without these the name of 'Church' is not given.**"

一樣..... (3) 執事 (διακόνους 複數)，也當在萬事上使人人喜悅(pleasing to all men) (執事) 是上帝教會的僕人(servants) ；所以他們必當謹慎防備非議.....。

第四章 (2) 我寧願受苦難，但不知道我配受不配..... 我需要溫柔，這樣一來，這世上的君王就無可奈何了。³⁵ 第五章 (1) 見到你們還是嬰孩。請寬恕我不對你們說這些 (天上的) 事.....

第七章 (2) 無論何人，若是背棄主教，眾長老與執事等，而自作主張，他的心就不潔淨。第八章 (1) 我預先見到魔鬼埋伏著..... (2) 你們當中不要有一人怨恨他的鄰舍。勿讓外教人有機可乘，免得由於少數愚昧的人，上帝的百姓被褻瀆.....

第十二章 (3)請你們為我代禱，因為我需要你們的愛心以得上帝的憐憫，讓我獲得我所期望的目的，不致被擯棄(reprobate)。

第十三章 (1) 士每拿人和以弗所人都用愛心問候你們；請在你們的禱告中紀念敘利亞的教會，我不配算為那個教會的人，因為我只是一個最微小(the least)的會友。(2) 願你們在耶穌基督裡平安。你們當順從(Submit yourselves to)主教，如同順從誠命一樣，也當順從眾長老。你們每一個人務要彼此相愛，一德一心(Lake: with an undivided heart)。(3) 我將我的靈魂奉獻給你們，不單是現在，也是在我到達(attain to)上帝之後。我如今仍在危難中，但聖父是信實的，祂在耶穌基督裡要成就你們的和我的祈禱，但願你們顯出是無可非議的(blameless)。

小結：伊格那丟勸勉當地會眾順從主教長老、尊敬執事，但他就是教會中位分最高的主教並走到殉道之高峯，卻在第十三章 (1) 自稱為會眾中最小的 (同《馬內夏人書》第十四章 (1)：不配稱為其會友)，且於第四章 (2) 自覺不配為主受苦，是何等的謙卑。這教會雖被伊格那丟形容為嬰孩 (第五章 1 點)，但他仍謙虛地懇請他們代禱 (第十三章 3 點)，至為感人，可見其靈性之深度。

.....

《坡旅甲致腓立比人書》

引言：坡旅甲生於主後 69 年，是士每拿(Smyrna)的主教，史家考定他在士每拿殉道於 155 年 2

³⁵ Lake, p.217: "I have need therefore of meekness, by which the prince of this world is brought to nothing." 宜對比第八章 (1) 「魔鬼埋伏」和《馬內夏人書》第一章 (2) 此譯是大寫 Prince of this world，所以君王不一定指「人」，而逼迫的結果是到達上帝之美好。

月 23 日的八十六高齡。他曾是約翰的門徒，但史家未能斷定這是使徒約翰或是長老約翰。第二世紀教父愛任紐說，坡旅甲寫過好幾封信，³⁶ 但現存者只有致腓立比人書(*THE EPISTLE OF POLYCARP TO THE PHILIPPIANS*)，寫於約 112 年，其目的在吩咐他們抗拒異端，同時勸他們在教會中守秩序，但最大目的是完成腓立比教會請求他彙集伊格那丟主教的一切書信（此書是 *covering letter*）。³⁷

第一章（2）（你們）在過去歲月中為世人所稱譽的，如今仍然旺盛生長，結成果子.....

第二章（3）卻記著主教訓的話：「不要論斷人..... 要饒恕人..... 要憐憫人.....**貧窮的人與為義受逼迫的人有福了**，因為上帝的國是他們的。」第三章（1）眾弟兄哪，**我論到義** (righteousness)，**將這些事寫信給你們.....**（3）這信心(faith)是我們的母，要是我們先有愛上帝，愛基督，愛鄰舍的心..... 就遵守了**公義**的誠命，而有愛心的人，就遠離一切罪惡。³⁸ 第四章（1）然而貪財是萬惡之根。我們既知道我們沒有帶什麼到世上來，也不能帶什麼去，就當**披上公義的鎧甲**(armor of righteousness)，我們首先要大家共勉，遵行主的誠命；（2）..... 其次，要勸勉妻子恪守所受的信條(faith)..... 十分誠實地去愛自己的丈夫(Lake: **tenderly loving their husbands in all truth**).....

第五章（1）.....當遵守祂的誠命，不喪失祂的榮耀。（2）同樣，執事們也必須在祂**公義**的面前，一無可以指摘(*be blameless*)..... 我們若在今世得祂的喜悅，祂必將在來世酬賞我們；正如祂應許了我們可把我們從死裡復活，而若我們在祂的國(*community*)裡配做公民，我們也必和祂一同作王(*συμβασιλεύσομεν reign*)。³⁹（3）青年人也要在萬事上無可指責，特別要視貞潔(*purity*)為第一..... 不論是姦淫的，作變童的，親男色的，都不能承受上帝的國第六章（1）做長老的當仁慈和藹，憐恤眾人，指示迷路彷徨之輩回至正途，**照料一切弱者，不可怠忽寡婦孤兒或窮人**，凡在上帝和世人眼前認為善的，都要準備去作，..... 禁絕貪財；不可立刻相信人的過，不可遽下判斷，須要知道**我們都擔著罪債**。

第七章（2）..... 要歸依那從起初便傳給我們的真道(*λόγον the word*)⁴⁰.....

³⁶ *Adv. Haer. v. 33. 4.*(Lake, p.280)

³⁷ 愛任紐於其致佛羅尼烏書(*Epistle to Florinus*)說：「我少時居於亞細亞，與坡旅甲在一起，迄今尚可指出受福的坡旅甲講道的座位.....並記得他常說他和約翰曾經談過話，且與不少認識主的人都晤談過，他傳述他們的話，他時常把他們所聽到主的賢能異跡，和所講的道傳述給我們聽，都與聖經十分符合的.....有一天異端的領袖馬吉安對坡旅甲說：應當承認我們。他回答說：我承認你是撒旦的長子.....他們（異端）的理論與他得自使徒的教訓大為不同，所以他極為憎惡而加以排斥。」

³⁸ Lake, p.287: "**for he who has love is far from all sin.**"

³⁹ 此點漏譯原文還有末句：“*εἴ γε πιστεύομεν if we have but faith*” (Lake, p.289)

⁴⁰ 前一點（1）列出異端違真道的問題並指向馬吉安，全引：“*‘For everyone who does not confess that Jesus Christ has come in the flesh is an anti-Christ’ ; and whosoever does not confess the testimony of the Cross is of the devil: and whosoever perverts the oracles of the Lord for his own lusts, and says that there is neither resurrection nor judgment,— this man is the first-born of Satan [Lake, p.293 footnotes: This phrase, according to Irenaeus (*Adv. Haer. iii. 3, 4.*) was applied, presumably later, by Polycarp to Marcion].*”

第八章 (1) 我們要不斷保持我們的盼望，以及那作為我們公義之質(the pledge)的基督耶穌，祂自己沒有犯過罪..... (2) 所以我們當效法祂的堅忍 (榜樣)，若是為祂的名而受苦，就當歸榮耀於祂..... 第九章 (1) 我勸你們眾人當遵從公義之道..... (2) 要相信那些人 (殉道者)「並沒有空跑」，卻是由於信心和義氣(righteousness)而發動，他們既與主共患難..... 而與主同在.....

第十章〔原希臘文本無，只存在拉丁文本〕(2) 你們有力量行善事(do good)，則不可遲延；「周濟貧窮的，便能叫自己脫離死亡」(謝譯：引《多比雅書》4:16)..... 在外邦人中應當品行端正(Lake: having your conversation blameless among the Gentiles)；這樣，你們的好行為(good works)便可得到稱讚.....

第十二章〔原希臘文本無，只存在拉丁文本〕(3) 要為眾聖徒祈求。也當為皇上(Emperors)，為執政的(potentates)，為各郡主(princes)，乃至為逼迫你們，憎惡你們的，又為反對十字架的人祈禱，好叫你們的果子顯現在一切世人面前，叫你們在祂裡面得以完全(may be perfected)。

小結：本書開宗明義在第三章 (1) 論到義／公義 (righteousness)，比今天定義廣泛多元，包括受苦殉道 (第九章 2 點)、愛人 (第三章 3 點) 如「照料一切弱者、寡婦孤兒和窮人」(第六章 1 點和第十章 2 點)。完書更指向：基督徒要做完全人，反映在「為逼迫你們的人和各類敵人祈禱」，有力地見證主於世人面前。

.....

《巴拿巴書》

引言：這通稱為巴拿巴書 (*THE EPISTLE OF BARNABAS*) 的文獻，有些學者不接受傳統說出於保羅同伴巴拿巴，但為方便起見仍沿用這個名稱。這必是寄給一個有亞歷山太(Alexandrian)思想的社團。目的是告誡基督徒，抗衡猶太教概念加於舊約；作者像斐羅(Philo)所為，儘量使用寓意闡釋(symbolical exegesis)⁴¹；作者明顯更進一步否定律法條文的字面意義，甚至認為禮儀性律法(ceremonial law)的字面釋讀(literal exegesis)乃是邪惡天使欺騙猶太人的詭計。巴拿巴書的成書日期，從內證來揣測：第一，第 6 章中所說的十王被認為指羅馬諸皇帝，因而時期可以是在主後一世紀之內；第二，第 16 章引述重建聖殿，其所指可以是主後 132 年的事。以上兩個假設雖非滿足所有要求，但不是不可能。綜合所說，這書信無疑是屬於主後一世紀末至二世

⁴¹ 本人發現寓意釋經至少有以下例子：第八章 4-5 節、第九章 7-8 節、第十章、第十五章，佔全書不少篇幅。因此，本書的解經方式與他書大不同，充滿寓意(allegory)，但非全部。

紀初。本文獻如《革利免一書》及《黑馬牧人書》被一些教區(some circles)視為具正典性。亞歷山太的革利免納其入聖經中，俄利根稱其為大公書信(Catholic Epistle)，它被編入西乃抄本(Codex Sinaiticus)⁴² 的新約經目而非一些說法屬附錄、亦非天啓文學(Apocalypse)之類。

第一章(4)..... 我向你們講過道以來，我為了主與我同行在公義之路..... 不能不愛你們勝過愛我自己的性命..... (6) 主的訓令(doctrines/ordinances/decrees)有三：「永生(life/原文無「永」)的盼望是我們信仰(faith)的開始與結局；公義(righteousness/可譯義)是審判的始終準則；喜樂愉快之愛是公義行為的確證(testimony)。」

第二章(1) 我們既然知道時世極為惡劣，而惡魔本身**掌著權勢 (in power)**，我們便應十分當心自己，尋求主的訓令(ordinances)。(10) 當謹慎尋求關於我們的救法(salvation)，好叫惡者不得用欺騙打入我們心中，把我們生命(life)拋棄。

第三章(3) 祂對我們說：「我所揀選的**禁食**，是鬆開兇惡的繩，解下軛上的索，使被欺壓的得自由，解除一切不公道的約束，把你們的餅分給饑餓的人，見赤身的給他衣服遮體，將飄流的人接到你們的家中，見到卑微的不要輕蔑他，你自己連你後代的家也都不要如此。(4) 這樣.....你的公義必在你前面行，上帝的榮光必圍繞你.....」(6)..... 不可誤信猶太人的律法而致自毀自沉。第四章(1)..... (我們當)發見那些使我們得救的事情(seek out those which are able to save us)..... (10) 我們要脫離一切虛榮心，我們要完全憎惡邪惡左道的行為。你們不可獨自退處，好像已成為義，你們卻當聚集一起，尋求共同的公益。(參注英譯)⁴³ (12) 主審判世界時必不偏待人(Lake: without respect of persons)。各人要按照他的行為(deeds)而受報應。他如果善良，他的義會引領他，如果邪惡，惡報必來至他的面前。(13) 我們絕不可安閒好像已經蒙召(Lake footnotes : **confiding in our call**)而沉溺於自己的罪過中，免得惡勢力者有權柄凌駕我們，把我們從主的國裡拋擲出去。(14)..... (就像以色列)終於被棄絕了..... 像經上所寫的「被召的人多，選上的人少」。⁴⁴

第五章(4) 經上說：「網羅設在飛鳥眼前，並不是不應該的。」這意思是：一個人若是知道行義之路(the way of righteousness)，卻偏轉入黑暗之途，他是配受滅亡的(deserves to perish)。(參

⁴² 此抄本屬於第四世紀而極具權威。本書還被列入權威抄本如：Codex Constantinopolitanus, the archetype of the eight Greek MSS, the Latin version MS, 詳參 Lake 譯本 338 頁。

⁴³ Lake, p.353: "Do not by retiring apart live alone as if you were already made righteous, but come together and seek out the common good." 此言與同期的書信一致，就是「**信仰達義**」是集體化多於今天的個人化。

⁴⁴ (14) 全引：“And consider this also, my brethren, when you see that **after such great signs and wonders were wrought in Israel they were even then finally abandoned** ;—let us take heed lest as it was written we be found “**many called but few chosen.**” (Lake, p.353) 此點與(13)貼近希伯來書六章 1-8 節、十章 26-31 節論到背叛信仰下場，但不為十六世紀改教家所擁抱。

注) ⁴⁵

第六章 (11) 既然祂在赦免我們的罪才使我們成為新人(made us new)，他就為我們立一個新的典型(another type)，使我們有了兒童天真無瑕的靈魂，好像祂重新創造了我們。

第七章 (6) 請注意誠命中的話：「打兩隻同樣美好的公山羊拿來獻祭，讓祭司取一隻作為贖罪祭。」..... (8)「..... 用紫紅毛(scarlet wool)繩綁在它〔按：上下文指另一羊「作為受咒詛」〕的頭上，將他拋棄在曠野上去。」(9) 我們要注意這被咒詛的卻得著冠冕，為了他們要在那天看見到祂穿上紫色袍(scarlet robe) (使人認出再來的祂)..... (10).....耶穌的典型(type)是註定受難的。(11)..... 這(羊毛)是一種象徵(type)耶穌安放在教會之中，為了凡願取掉紫羊毛(scarlet wool)的人必須多多受苦.....他只能藉著痛苦而得著它。所以祂說：「凡欲見我而到我的國度(my kingdom)來的人，必須藉著痛苦犧牲(pain and suffering)而始能把捉著我。」(參注解)

46

第十七章 (1).....我已經把以上的這些事對你們說明瞭，我也衷心盼望，那為得救(salvation)所必需的事項，已沒有一件遺漏了。(2) 假如我寫給你們關於現世或來世的事，你們將因那些事隱藏於寓言之中(hid in parable)而不明白。所以這樣就夠了(This then suffice)。

第十八章 (1) 以下讓我們討論另一問題和教訓。關於教訓和力量，有兩條路，一是光明之路（帶來上帝光明的天使），一是黑暗之路（有魔鬼的使者）..... (2) 前者是由永恆至永恆的主(Lord)，後者是現世邪惡的掌權人(Lake: ruler of the present time of iniquity)。

第十九章 (1) 光明之路是這樣的（後細列各項，從略）。(10) 你晝夜都牢記審判的日子.....以求自身罪孽的贖清。⁴⁷ (11).....你要全然憎恨邪惡。你要按公義去判斷。(12).....你要坦認自己的罪過，你不可用邪心(evil conscience)帶你作禱告。以上是光明的道路。

第二十章 (1) 至於.....死亡而永刑之路（後細列各項⁴⁸）..... (2).....不知公義的賞賜.....也

⁴⁵ Lake, p.355: "the Scripture says, 'Not unjustly are the nets spread out for the birds.'" 謝譯本註明出自箴一 17 七十譯本（對比和合本修訂版之不同：「在飛鳥眼前張設網羅，一定會徒勞無功；」）。正文接着解讀「網羅引致滅亡」，不同於和修版且比七十士譯意寬鬆。此英中三譯法和解讀，耐人尋味。

⁴⁶ 這一組經文解利十六 8-10「到曠野另一羊」要縛上紫繩（象徵受難主），而人得主生命，也要像主受苦，才得將來冠冕。這苦難神學，有助初期教會應對屢受逼迫，今天教會必感到陌生。

⁴⁷ 全引 (10)："Thou shalt remember the day of judgment day and night, and thou shalt seek each day the society of the saints, either labouring by speech, and going out to exhort, and striving to save souls by the word, or working with thine hands for the ransom of thy sins." (Lake, p.405)

⁴⁸ 全引各項由 (1) 延至 (2) 全文："idolatry, frowardness, arrogance of power, hypocrisy, double-heartedness, adultery, murder, robbery, pride, transgression, fraud, malice, self-sufficiency, enchantments, magic, covetousness, the

位。⁴⁹ 因此這在內容上（見下）與聖經無異的《彼得講道》殘本，配得呈現於華人信仰群體前，成為彼得前後書及使徒行傳中彼得講道以外的重要教誨。本人所作中譯，據以下一早期(1)和一近期 (2)的英譯版本，譯字以 1./ 2. 標示出自何書（兼附原出處）⁵⁰：1. Montague Rhode James, *The Apocryphal New Testament* (Oxford: Clarendon Press 1924), 16-19.⁵¹ / 2. Arbogast, Kathleen and Dupertuis, Rubén R., "The Preaching of Peter" (2021). *Roman World Lab*. 2. (Classical Studies Department of Trinity University)⁵²

以下正文中粗體字是革利免或俄利根著述中，直引《彼得講道》殘篇中彼得本人之言：

本人先要指出：在《彼得講道》文本中，主被稱為「律法和道」(1.2.Law and Word)這帶有猶太和希臘的概念，共有三次，可能反映他有此兩類聽眾。⁵³

彼得宣講：「因此要知道有一位神，他自始造了萬物並擁有其終歸能力(1.power over their end/2. Power over their destiny)。」和「這一位不可見的看見萬物，不被承載的承載萬物，不欠缺的使萬物在其內需要祂因靠祂存在；這一位不可知透的(1.2.incomprehensible)、永活的、不朽壞的、不被創造的，祂以祂大能的道(1.2.the word of his power)創造了萬物。」⁵⁴ 彼得續說〔按：1.沒此下句〕：「神是一位，祂作成萬物之始。」⁵⁵

彼得續說：「你所敬拜的神，不要以希臘人的態度。」⁵⁶彼得解釋：「他們所行基於無知(1.2.ignorance)和不認識神，不如我們擁有完全知識（此句 2. 作旁注非正文）。他們塑造那些由神給他們對木石、銅鐵、金銀所管有的能力，忘記這些物質的用途⁵⁷。他們將存在的化作奴隸⁵⁸和敬拜它們。他們敬拜神所賜的食物、空中的飛鳥、海裡的魚、地上的爬蟲和野獸、田間的四腳牲畜、狼和鼠、貓、狗、猴，他們甚至將食物獻祭給人可食的動物、獻祭會死的給已死的而視之為神。他們對神忘恩負義(1. Ingratitude / 2. Ungrateful)，以這些行為否定祂的存在。」⁵⁹

⁴⁹ <https://www.bibleodyssey.org/en/passages/main-articles/preaching-of-peter>

⁵⁰ 下引原出處的縮寫字指：Strom.=Stromateis; Ecl.=Eclogae Propheticae; Comm.Jo.=Commentary on John

⁵¹ <http://www.earlychristianwritings.com/text/preachingpeter.html>

⁵² A translation by Kathleen Arbogast and Rubén Dupertuis, Roman World Lab, Trinity University. Rubén R. Dupertuis is Associate Professor of Religion, Chair of the Religion Department(Trinity University)

https://digitalcommons.trinity.edu/cgi/viewcontent.cgi?article=1001&context=class_romanworldlab

⁵³ Clement of Alexandria: Strom.1.29.182.3 & Strom. II.15.68.2 & Ecl. 58

⁵⁴ Clement of Alexandria: Strom.VI.5.39.1-3

⁵⁵ Strom.VI.7.58.1

⁵⁶ 兩種譯法：1. This God worship ye, not after the manner of the Greeks / 2. Do not worship this god as the Greeks do

⁵⁷ 兩種譯法：1. their material and proper use / 2. their material and use

⁵⁸ 兩種譯法：1. set up things subservient to their existence / 2. Set up slaves of the mundane

⁵⁹ Clement of Alexandria: Strom. VI.5.39.4-40.2

彼得教導：「你們不要像希臘人那樣敬拜，他們接受物質的東西並事奉木頭石頭。」⁶⁰

彼得續說：「你們敬拜不要像猶太人，因為他們以為獨知神但實不知(1. **do not know** / 2. **do not recognize**)神，以致拜天使和天使長、月和月亮，若不見月出時就不遵守所稱的第一安息日。他們不遵守新月、無酵餅、筵席(1.2. **feast**)和大日子(1.2. **the Great Day**)。」Clement of Alexandria: *Strom.* VI.5.41.1-3 ⁶¹

彼得作出結論：「因此你要在虔誠和正確中學習我所給你的，持守之，在基督裡以新途徑敬拜神。因為在聖經中得知主說：「看哪，我為你們立新約，不像我為你們祖宗在何烈山所立的。」祂為我們立新約，因希臘人和猶太人的屬於古之路，⁶² 但我們基督徒敬拜祂以一種新之途、屬第三種方式 (1. **in a third generation(or race)** / 2. **as a third type**) 。」⁶³

彼得說主對眾使徒這樣說：「因此，如以色列中有任何人想藉我的名相信神，他的罪在悔改中必蒙赦免。經過你們進入世界 12 年後，就無人會說：我們沒有聽見。」⁶⁴ [本人按：由於希臘文書寫次序不同中英文，這句之意思可前於對上的結論一段。]

.....

下一章，記載彼得說到主復活後向門徒說：「我揀選你們 12 人，因為我斷定你們值得成為我的門徒，並相信你們是忠心的使徒。我差派你們進入世界向全地的人傳道，因此他們因著信我知道有一位神；要向他們表示將要發生的事(1. **what shall be**)，好使那些聽了而相信的人得救，同時那些不相信的會證實(1. **bear witness** / 2. **would testify**)他們聽了而不能再詭辯⁶⁵：我們沒有聽到。」⁶⁶

「如果你們任何一位，因為不清楚認識神，作了很多無知的事；來認識神、應該悔改，以致他

⁶⁰ Origen: *Comm.Jo.* XIII.17.104 [按： 1. 將此段（見下注英譯）放入注腳 2 連下段（至 the month and the moon 止）為一整段]

⁶¹ 2. 接後是俄利根引彼得此相近內容一段：“Do not worship the Divine like the Jews, since they think that they alone know God, they are also ignorant of him, serving angels and the month and the moon.” 而 1. 將此段如上述放入其注腳 2：“we must not worship as do the Greeks, receiving the things of matter, and serving stocks and stones: **nor worship God as do the Jews, since they, who suppose that they alone know God, are ignorant of him, and serve angels and the month and the moon.**” Origen: *Comm.Jo.* XIII.17.(104) 。1. 和 2. 的英譯稍有不同（比較粗體字），再加上此是俄利根版或有別正文的革利免版(Do not worship like the Jews; for they think that they alone know God, but also do not recognize him, serving angels and archangels, the month and the moon.) 本人另一揣測：革利免和俄利根可能記錄彼得此言，原是彼得同一講道之言。

⁶² 兩種譯法：1. for the ways of the Greeks and Jews are old / 2. For the ancient practices belong to the Greeks and Jews

⁶³ Clement of Alexandria: *Strom.* VI.5.41.4-6

⁶⁴ Clement of Alexandria: *Strom.* VI.5.41.4

⁶⁵ 兩種譯法：1. not having any defense so as to say / 2. Being unable to use the excuse

⁶⁶ Clement of Alexandria, *Strom.* VI.6.48.1-2

所有的罪得蒙赦免。」⁶⁷

彼得論到眾使徒：「我們打開先知們的書會發現，這位作為基督的耶穌，有時藉比喻謎語、有時則清楚直說，我們發現祂來到、受死、被釘十字架、受猶太人迫害(1.torments / 2. punishments)、復活升天直至耶路撒冷被立之前，所有這些已記載下來。因此我們知道這些事，我們藉關於他的記載而相信神。」⁶⁸

稍後繼續補充：「因為我們知道神實實在在命令(1.2.commanded)這些事，除了聖經我們沒有別的話說。」⁶⁹

最後，1. 獨有此載，稱那封為 Doctor of the Universal Church 的東方教會最著名、最後的希臘教父大馬士革約翰(AD 675-749) 在其著作，引述彼得教導說：「富有的人乃是他會憐憫眾人，他效法神送出他擁有的。因神將祂所有的送給祂所造的。明白這點，你在富有中，就應該以此事奉，因你所得多於你實在需要。要曉得很多人欠缺你有餘的。當愧於留住那些屬於別人的。要效法神的公平（平等對人），就無人會貧窮了。」(Rich is he that hath mercy on many, and he that, imitating God, giveth of that he hath. For God hath given all things unto all, of his own creatures. Understand then, ye rich, that ye ought to minister, for ye have received more than ye yourselves need. Learn that others lack the things ye have in superfluity. Be ashamed to keep things that belong to others. Imitate the fairness (equality) of God, and no man will be poor.)⁷⁰

小結：主的門徒進入世界 12 年積極傳道，見證新之約；基督耶穌示範被釘、受死、復活升天，以受迫害成就此約。彼得勉勵聽眾不在效法主殉道，而在「效法神送出他擁有的財富（聖子）」，好解決歷代貧富差距的難題。傳福音是滿足靈魂、肉身之兩大需要，這在以上各文獻都有強調。

補充一點：1. 在文末稱《彼得講道》還有其他殘片，肯定存在但或有別稱，這方面意見分歧。

71

⁶⁷ Clement of Alexandria, *Strom.* VI.6.48.6 (1. 版本較短：Whatsoever things any of you did in ignorance, not knowing God clearly, all his sins shall be forgiven him.)

⁶⁸ Clement of Alexandria, *Strom.* VI.15.128.1-2

⁶⁹ Clement of Alexandria, *Strom.* VI.15.128.3

⁷⁰ Gregory of Nazianzus, (John of Damascus) *Sacred Parallels*, A. 12.

這 S.P. 是大馬士革約翰的盛名作品。教義是 *De Fide Orthodoxa / Fount of Knowledge*（本人另文介紹），倫理是此 S.P.（非公認其親作），被形容是 “a True picture of the type of moral thought which remains peculiarly that of the Greek Church.” *The New Schaff-Herzog Encyclopedia of Religious Knowledge*, Volume 6 (1910), p.210.

⁷¹ 原文：“There are certain other fragments of a 'Teaching of Peter' which may be another name for the Preaching. Opinion is divided. Probably the first, from Origen, is from the Preaching. The others are of a different complexion.”



<https://ctrcentre.org>

Canada 加拿大文更

114B 8988 Fraserton Court
Burnaby, BC, Canada V5J 5H8
Tel: 1-604-435-5486
Web: www.crrs.org Email: info@crrs.org

Toronto 多倫多文更

P.O. Box 7247 7060 Warden Avenue
Markham ON, L3R 5Y0 Canada
Tel: 1-416-786-9255 Fax: 1-416-229-9771
Web: www.crrstoronto.org Email: info@crrstoronto.org

Hong Kong 香港文更

Unit 809 8/F Fortress Tower,
250 King's Road, North Point, Hong Kong
Tel: 852-2393-9440 Fax: 852-2393-9441
Web: www.crrshk.org Email: info@crrshk.org

U.S.A. 美国文更

P.O.Box #7717 Alhambra, CA 91802, USA
Tel: 1-415-696-6728(SF)
Web: www.crrsusa.org Email: info@crrsusa.org

